

ADVANCE
PARIS

QuickStart

X-Stream 9

UNIVERSAL SOURCE
SOURCE UNIVERSELLE
EIN WIRKLICH UNIVERSELLES ZUSPIEL-GERÄT
NA VERA SORGENTE UNIVERSALE

RECYCLING IN EUROPEAN UNION COUNTRIES

Disposal of your old appliance

English

This symbol on the product or on its packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household wastes. There are separate collection systems for recycling in EU. For more information, please contact the local authority or the dealer where you purchased the product.

French

Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que votre équipement électrique et électronique doit être mis au rebut séparément de vos déchets ménagers lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie. Il existe des systèmes de collecte séparée pour le recyclage dans l'UE. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec les autorités locales ou le revendeur auquel vous avez acheté ce produit.

German

Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung angebrachte Symbol bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollen. Es existieren separate Recycling-Sammelsysteme in der EU. Für mehr Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Italian

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che l'apparato elettrico o elettronico alla fine dei suoi periodi di vita dovrebbe essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE esistono altri sistemi di raccolta differenziata. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Spanish

Este símbolo en el producto o en su embalaje significa que debería deshacerse de su equipo eléctrico o electrónico, al final de su vida útil, de forma separada del resto de los residuos domésticos. Para estos productos hay sistemas de recogida selectiva para reciclarlos en la Unión Europea. Para más información, rogamos contacte con la autoridad local o el distribuidor donde adquirió el producto.

Portuguese

Este símbolo no produto ou na respectiva embalagem, significa que o equipamento eléctrico ou electrónico deverá ser descartado no fim da sua vida útil separadamente do lixo doméstico. Existem diversos sistemas de recolha separada para reciclagem na União Europeia. Para mais informações, queira contactar as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Swedish

Märkningen av produkter och förpackningar med denna symbol betyder att elektrisk och elektronisk utrustning måste tasom hand separat från hushållsoppor när utrustningen har förbrukats. EU har särskilda återvinningsanläggningar för denna typ av utrustning. Kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren där produkten har köpts för mer information.

Danish

Dette symbol på produktet eller på emballagen betyder, at dit elektriske og elektroniske udstyr ved afslutningen af dets levetid ikke skal bortskaffes sammen med dit husholdningsaffald. Der findes separate opsamlingsystemer til genbrug i EU. For mere information bedes du venligst kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du har købt produktet.

Dutch

Dit symbool op het product of op zijn verpakking betekent dat uw elektrische of elektronische apparatuur na het verstrijken van de levensduur gescheiden van het huisvuil moet worden weggegooid. Er zijn afzonderlijke ophaalsystemen voor recycling in de E.U. Voor meer informatie neemt u contact op met de plaatselijke overheid of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Norwegian

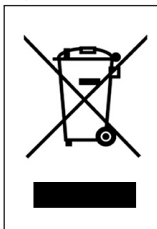
Dersom produktet eller emballasjen er merket med dette symbolet, bør ditt elektriske eller elektroniske utstyr kasseres skilt fra ditt husholdningsavfall når det er utsatt. I Norge finnes det egne innsamlingsystemer for resirkulering. Vennligst ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandleren hvor du kjøpte produktet for mer informasjon.

Finnish

Jos tuotteessa tai sen pakkauksessa on tämä symboli, se tarkoittaa, että kyseiset sähköiset ja elektroniset laitteet pitää hävittää niiden käytön loputtua erillään kotitalousjätteistä. EU:ssa on erillisiä keräysjärjestelmiä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyjään.

Polish

Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że Państwo urządzenie elektryczne lub elektroniczne po zakończeniu użytkowania musi zostać poddane utylizacji oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego. W Unii Europejskiej istnieją oddzielne systemy zbierania odpadów w poddawanych recyklingowi. Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.



WARNING ATTENTION WARNUNG ATTENZIONE



ATTENTION: afin de réduire tout risques de chocs électriques ou de feu, ne pas exposer votre appareil à l'humidité ou à toutes sortes de liquides

WARNING: to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

WARNUNG: Um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags zu mindern, halten Sie das Gerät von Nässe und Feuchtigkeit fern.



ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche evitare di esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risques de chocs électriques, ne pas ouvrir l'appareil. Si un problème apparaît, faites réparer votre appareil par un technicien qualifié.



CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back); no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

VORSICHT: Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, sollte die Abdeckung (und die Rückwand) nicht entfernt werden. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.



AVVERTENZE: Per prevenire il rischio di shock elettrici si fa divieto di aprire sia il coperchio superiore che quello posteriore dell'apparecchio. Non ci sono parti all'interno riparabili o sostituibili dall'utente finale. Per problemi fare riferimento a personale qualificato.

LE POINT D'EXCLAMATION vous indiquera la présence d'informations importantes, tant au niveau utilisation que maintenance de votre appareil.

THE LIGHTNING FLASH with arrow-head symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated «dangerous voltage» within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Das Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck warnt vor nicht isolierten Komponenten mit gefährlicher Stromspannung, die zu ernsthaften Personenschäden führen kann.

Das Ausrufungszeichen in einem gleichschenkligen Dreieck kennzeichnet wichtige Hinweise für die Nutzung und Wartung Ihres Gerätes.

IL PUNTO ESCLAMATIVO evidenzia pericolo di shock elettrici e la presenza di istruzioni importanti nel manuale per la manutenzione o l'utilizzo dell'apparecchio.

Si vous souhaitez déplacer ou transporter votre appareil, nous vous conseillons dans le cas d'un déménagement, d'un retour pour réparation, etc...de réemballer dans son emballage d'origine votre appareil.

An appliance and cart combination should be moved with care. Before any transportation, your product must be packed correctly in order to avoid any damage.

Bei der Beförderung des Gerätes mit Transportwagen ist mit Vorsicht vorzugehen. Vor jeder Art von Transport muss das Produkt ordnungsgemäß verpackt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

IMPORTANT

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

* POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

* TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

* UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, VERWENDEN SIE DIESEN STECKER NUR IN KOMBINATION MIT VERLÄNGERUNGSKABELN, KUPPLUNGEN UND STECKDOSEN, IN DIE DIE STECKERKONTAKTE VOLLSTÄNDIG EINGEFÜHRT WERDEN KÖNNEN, SO DASS KEINE SPANNUNGSFÜHRENDEN TEILE FREILIEGEN.

PER EVITARE SHOCK ELETTRICI NON UTILIZZARE LA SPINA IN DOTAZIONE CON UNA PROLUNGA, UNA PRESA A MURO O ALTRO CHE NON CONSENTA IL COMPLETO INSERIMENTO DELLE LAMELLE, EVITANDO ANCHE LA MINIMA ESPOSIZIONE.

CONSIGNES DE SECURITE - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LIRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les consignes de sécurité et instructions quand à l'utilisation de notre produit doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

MEMORISER CES INSTRUCTIONS

Les consignes de sécurité et instructions doivent être retenues pour un usage futur de votre produit **TENEZ COMPTE DES ALERTES**

Les mises en garde inscrites sur votre appareil ou imprimées dans ce manuel doivent être respectées.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les instructions concernant l'utilisation et le fonctionnement de votre appareils doivent être suivies.

EAU ET MOISSURE

Votre appareil ne doit pas être utilisé près d'un point d'eau ou dans un environnement trop humide.

VENTILATION

Votre appareil doit être installé de telle façon que sa ventilation ne soit en aucun cas entravée. Il ne faut pas l'utiliser sur un lit, un sofa ou une surface similaire qui obstruerait ses grilles de ventilation. Dans tous les cas, il convient de vérifier que votre appareil puisse être ventilé naturellement. Ne pas l'encasturer.

SOURCES DE CHALEUR

Il est conseillé d'éloigner votre appareil d'une source de chaleur type radiateur ou autres sources produisant une source de chaleur.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Le branchement de votre appareil doit se faire en respectant les indications contenues dans ce manuel. Votre installation électrique doit être en conformité afin de permettre une utilisation en toute sécurité de votre appareil.

MASSE ET POLARITÉ

Des précautions doivent être prises afin de respecter la polarité et la mise à la terre de votre appareil.

PROTECTION DU CORDON SECTEUR

Votre cordon d'alimentation doit être correctement installée afin qu'il ne soit pas piétiner ou arracher.

NETTOYAGE

Votre appareil doit être nettoyée seulement avec les produits préconisés par le fabricant. Des produits trop agressifs contenant des acides peuvent endommagés les différentes surfaces de votre appareil.

AUTRES SOURCES D'ALIMENTATION

Dans le cas d'une utilisation d'une antenne externe, vous devez l'éloigner d'une ligne électrique.

PERIODE D'INUTILISATION

Si vous quittez votre domicile pour une longue période, nous vous conseillons de débrancher votre appareil.

PÉNÉTRATION D'OBJETS OU DE LIQUIDE

Des précautions doivent être prises afin d'empêcher la pénétration d'objets ou de liquide à l'intérieur de votre appareil.

SERVICE

Votre appareil doit être impérativement dépanné par du personnel compétent et qualifié. Afin de connaître la station technique la plus proche, merci de contacter votre distributeur national.

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI

sulla sicurezza e sul funzionamento prima di utilizzare l'apparecchio.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI per consultazioni future.

ATTENERSI ALLE AVVERTENZE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI sul funzionamento dell'apparecchio.

ACQUA E UMIDITÀ – L'apparecchio non deve essere utilizzato vicino all'acqua, ad es. vasca da bagno, al lavabo, in un seminterrato umido o vicino ad una piscina, ecc.

VENTILAZIONE – Posizionare l'apparecchio in modo che riceva una corretta ventilazione, non su divani, tappeti o superfici simili, in scaffali o armadi che impediscano il flusso d'aria.

RISCALDAMENTO → Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore, come termosifoni, radiatori termici, cucine o altri apparecchi (inclusi amplificatori).

ALIMENTAZIONE – Collegare l'apparecchio soltanto al tipo di alimentazione descritto nelle istruzioni di funzionamento o indicato sull'apparecchio stesso.

Messa a terra e polarizzazione – Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente ed effettivamente collegato alla massa di terra e sia osservata la polarizzazione della spina.

PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE – Disporre i cavi di alimentazione in modo che non vengano calpestati e quindi non sotto oggetti che possano perforare l'isolante o comunque premerli. Prestare molta attenzione ai cavi ed alle spine che fuoriescono direttamente dall'apparecchio.

PULIZIA – L'apparecchio deve essere pulito solo secondo le raccomandazioni del produttore.

LINEE ELETTRICHE – Montare l'antenna esterna lontano dalle linee elettriche.

PERIODO DI NON-UTILIZZO – Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

CADUTA DI OGGETTI E LIQUIDI – Non lasciar cadere oggetti e non versare liquidi nelle aperture dello chassis.

DANNI CHE RICHIEDONO MANUTENZIONE –La manutenzione deve essere effettuata solo da personale qualificato nei seguenti casi:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati , oppure
- Oggetti o liquidi sono caduti dentro l'unità, oppure
- L'unità è stata esposta a pioggia, oppure
- L'unità non funziona normalmente o le sue prestazioni hanno subito un cambiamento significativo, oppure
- L'unità è caduta o il contenitore è stato danneggiato.

MANUTENZIONE – L'utente non deve effettuare alcuna manutenzione, eccetto quella descritta nelle istruzioni per il funzionamento. Il resto deve essere eseguito da personale autorizzato.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS

The safety and operating instructions should be retained for future use.

HEED WARNINGS

All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS

All operating and use instructions should be followed.

WATER AND MOISTURE

The appliance should not be used near water for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

VENTILATION

The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

HEAT

The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliance (including amplifiers) that produce heat.

POWER SOURCES

The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

GROUNDING OR POLARIZATION

Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

POWER-CORD PROTECTION

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

CLEANING

The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

POWER LINES

An outdoor antenna should be located away from power lines.

NON-USE PERIODS

The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

OBJECT AND LIQUID ENTRY

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

DAMAGE REQUIRING SERVICE

The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquids have spilled into the appliance; or
- The appliance has been exposed to rain; or
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

SERVICING

The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

SICHERHEITSHINWEISE

HINWEISE LESEN

Alle Sicherheits- und Bedienungshinweise müssen gelesen werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

HINWEISE AUFBEWAHREN

Die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung müssen zur späteren Verwendung aufbewahrt werden.

WARNUNGEN BEACHTEN

Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.

ANWEISUNGEN BEFOLGEN

Alle Anweisungen zur Bedienung und Verwendung müssen befolgt werden.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT

Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser, z.B. in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Spülbecken, Waschwannen, in feuchten Kellern oder an Swimmingpools, verwendet werden. Achten Sie bitte darauf, dass keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten wie z.B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

BELÜFTUNG

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass eine ordnungsgemäße Belüftung gewährleistet ist. Beispielsweise darf das Gerät nicht auf einem Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche aufgestellt werden, die die Kühlkörper oder Lüftungsöffnungen versperren könnten, und es darf nicht in eine umschlossene Umgebung, etwa in ein Bücherregal oder einen Schrank, eingebaut werden, die den Luftstrom durch die Belüftungsöffnungen behindert.

STANDSICHERHEIT

Verwenden Sie bitte ausschließlich Möbel und andere Geräte zum Anbringen und Draufstellen der Produkte, die beim Hersteller erhältlich sind oder von Ihm empfohlen werden. Beachten Sie bitte, dass fahrbare Tischgeräte oder Regale, auf denen die Produkte platziert werden, sehr vorsichtig zu bewegen sind, um Schäden oder Verletzungen durch ein Umkippen zu vermeiden.

WARNUNG

Dieses Produkt muss auf einer festen, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite, da auf die einzelnen Seiten eine starke Belastung ausgeübt wird. Hierdurch kann das Gehäuse beschädigt werden. Beachten Sie bitte die Abbildung.

WÄRME

Das Gerät ist von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Heißluftschächten, Öfen und anderen Wärme erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) entfernt aufzustellen. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

STROMQUELLEN

Das Gerät darf nur an Stromnetzen angeschlossen werden, die in der

Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Gerät angegeben sind.

ERDUNG UND POLUNG

Es ist dafür zu sorgen, dass die Mittel zur ordnungsgemäßen Erdung und Polung des Geräts nicht beeinträchtigt werden.

SCHUTZ DER KABEL

Alle Anschlusskabel müssen so verlegt werden, dass sie nicht betreten oder gequetscht werden oder auch zu Stolperfallen werden. Auf das Netzkabel ist besonders an Steckern, Mehrfachsteckdosen und an der Anschlussstelle des Gerätes zu achten.

REINIGUNG

Das Gerät sollte nur entsprechend der Empfehlung des Herstellers gereinigt werden.

ÜBERLANDLEITUNGEN

Eine etwaige Außenantenne darf keinesfalls in der Nähe von Überlandleitungen installiert werden.

AUßERBETRIEBNAHME

Der Netzstecker sollte bei Gewitter, oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, aus der Steckdose entfernt werden.

EINDRINGENDE GEGENSTÄNDE UND FLÜSSIGKEITEN

Achten Sie darauf, dass in die Öffnungen des Gehäuses keine Gegenstände fallen und keine Flüssigkeiten laufen.

VERPACKUNG

Bitte heben Sie die Verpackung für einen eventuell späteren Transport auf, und halten Sie die Polybeutel von Kindern fern, da hier bei unsachgemäßem Umgang ein Erstickungsrisiko besteht.

REPARATURBEDÜRFTIGE BESCHÄDIGUNGEN

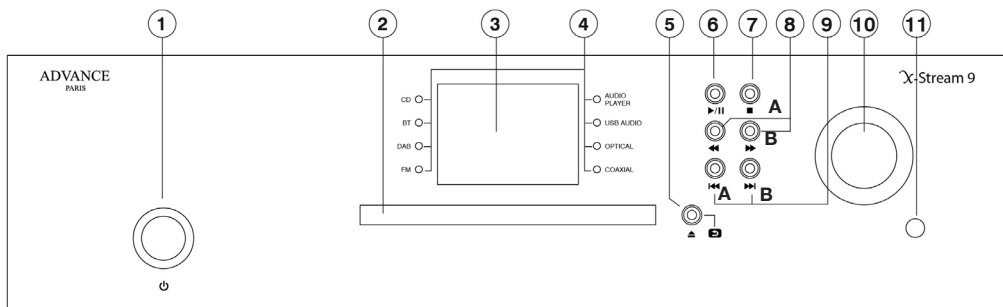
Das Gerät muss von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, wenn einer der folgenden Punkte zutrifft:

- Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- In das Gerät Fremdkörper oder Flüssigkeiten eingedrungen sind.
- Das Gerät der Nässe ausgesetzt wurde.
- Das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Auffälligkeiten hinsichtlich der Leistung aufweist.
- Das Gerät einem Sturzschaden unterlag, oder das Gehäuse beschädigt ist.

WARTUNG

Eine Wartung des Geräts durch den Benutzer **darf nur in dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen Umfang erfolgen. Alle weiteren Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.**

RÉGLAGES FACE AVANT - FRONT PANEL CONTROLS FRONTSEITIGE ANZEIGEN - PANNELLO FRONTALE



①

BOUTON STANDBY ON / OFF

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche votre appareil (éclairage blanc de votre bouton après sa temporisation). La mise en marche de votre appareil ne peut se faire que si le bouton Marche/ Arrêt général situé sur la face arrière est en position ON. En mode STANDBY OFF, l'alimentation principale est coupée à l'exception du micro-contrôleur servant à activer l'état de veille de l'appareil. Le bouton est allumé en rouge.

STANDBY ON / OFF POWER BUTTON

Press this button to turn ON your appliance, power is supplied to your unit and it becomes operational, the STANDBY button's light becomes white. (The main power switch is located on the back panel and must be ON in order to use STANDBY function).

When set to STANDBY OFF, the main power is cut-off and the unit is no longer fully operational except for the micro controller. The standby indicator's light becomes red.

STANDBY ON / OFF-Taste

Drücken Sie diese Taste, um Ihr Gerät einzuschalten. Die Beleuchtung Standby-Taste wird weiß. (Der Netzschalter auf der Rückseite muss dazu auf Stellung ON stehen).

Wenn Gerät in Standby geschaltet ist, schaltet die Beleuchtung der Standby-Taste auf rot. Nur der Mikrocontroller ist noch aktiv.

PULSANTE ON/OFF

Premere questo tasto per accendere l'apparecchio e renderlo operativo. L'indicatore standby si illuminerà di bianco dopo qualche secondo. (Il pulsante generale di alimentazione è localizzato posteriormente e deve essere su ON per l'utilizzo della funzione Standby). Premere una ulteriore volta per mettere l'unità in standby. L'indicatore di standby si illuminerà di rosso in questa modalità.

②

TIROIR D'INSERTION DU DISQUE

Placez un CD ou tout autre disque compatible après avoir appuyé sur la touche pour ouvrir le tiroir. Placez le disque sur le plateau en le centrant, l'étiquette sur la face supérieure.

DISC TRAY

Push this button to open the tray then, insert a CD or other compatible media disc face down onto the tray. Place the disc in the drawer with its label facing up.

DISC INSERT SCHUBLADE

Legen Sie eine CD oder eine andere kompatible Disc ein, nachdem Sie die Taste gedrückt haben, um das Fach zu öffnen. Legen Sie die Disc auf das Fach, zentrieren Sie sie, das Etikett auf der Vorderseite höher.

DISC INSERIRE CASSETTO

Collocare un CD o un altro disco compatibile dopo aver premuto il pulsante per aprire il vassoio. Posizionare il disco sul vassoio centrandolo, l'etichetta sulla parte anteriore più alto.

③

AFFICHEUR

Cet écran indique de nombreuses informations, en fonction des paramètres du menu choisi. Par défaut, il affiche la source sélectionnée et le niveau de volume lorsque vous tournez le bouton multifonction.

DISPLAY

This display will indicate different information depends on chosen menu. By default, it will indicate the source input.

DISPLAY

Dieser Bildschirm zeigt viele Informationen an, abhängig von den Einstellungen des gewählten Menüs. Standardmäßig zeigt es die gewählte Quelle und Lautstärke an, wenn Sie den Multifunktionsregler drehen.

DISPLAY

Questa schermata mostra molte informazioni, a seconda delle impostazioni del menu scelto. Per impostazione predefinita, visualizza la sorgente selezionata e il livello del volume quando si ruota la manopola multifunzione.

④

INDICATEUR DE SOURCE

Ces différentes led indiquent la source active, celle que vous avez sélectionnée.

SOURCE INDICATOR

These different LEDs indicate the active source, the one you have selected.

QUELLANZEIGE

Diese verschiedenen LEDs zeigen die aktive Quelle an, die Sie ausgewählt haben.

INDICATORE FONTE

Questi diversi LED indicano la sorgente attiva, quella selezionata.

⑤

BOUTON EJECT ET FONCTION RETOUR MENU

Appuyez rapidement sur ce bouton pour que le tiroir du CD s'ouvre. (Appui court). Appuyez environ 2 secondes pour revenir au menu précédent lorsque vous naviguez dans l'arborescence des menus à l'aide du bouton multifonction. (Appui long).

EJECT BUTTON AND BACK MENU FUNCTION

Push this button to open the tray of the cd player. (Short press).

Push this button about 2 seconds to go back to the previous menu when you navigate in the general options and menu arborescence through the multifunctions button (general menu). (Long press).

AUSWAHLTASTE UND FUNKTION ZURÜCK MENU

Drücken Sie diese Taste schnell, um das CD-Fach zu öffnen. (Kurz drücken).

Drücken Sie etwa 2 Sekunden lang, um zum vorherigen Menü zurückzukehren, wenn Sie mit der Multifunktions Taste im Menübaum navigieren. (Lang drücken)

EJECT BUTTON E FUNZIONE BACK MENU

Premere rapidamente questo pulsante per aprire il vassoio del CD. (Pressione breve).

Premere per circa 2 secondi per tornare al menu precedente quando si naviga nella struttura del menu usando il tasto multifunzione. (Pressione lunga)

6

FONCTION LECTURE ET PAUSE

Appuyez sur ce bouton pour démarrer la lecture ou pour reprendre la lecture après une Pause. Si le plateau de disque est ouvert, appuyez sur cette touche pour fermer automatiquement le plateau et lancer la lecture si le disque est chargé. Lorsque votre CD est en mode lecture, une pression sur cette touche met la lecture en mode PAUSE.

PLAY

Press to start play or to resume play after Pause. If the disc tray is open, press this button to automatically close the tray and start playback if a disc is loaded. When your CD player is in play mode, if you make a short press on this button, then the player goes in PAUSE mode.

FUNKTION PLAY UND PAUSE

Drücken Sie, um die Wiedergabe zu starten oder um die Wiedergabe nach der Pause fortzusetzen.

Wenn das Disc-Fach geöffnet ist, drücken Sie diese Taste

Schließen Sie das Fach automatisch und starten Sie die Wiedergabe, wenn eine CD eingelegt ist.

Wenn sich Ihr CD-Player im Wiedergabemodus befindet, wenn Sie diese Taste kurz drücken, wechselt der Player in den PAUSE-Modus.

PLAY E PAUSA FUNZIONI

Premere per avviare la riproduzione o per riprendere la riproduzione dopo la pausa. Se il vassoio del disco è aperto, premere questo pulsante

chiude automaticamente il vassoio e avvia la riproduzione se viene caricato un disco. Quando il

lettore CD è in modalità di riproduzione, se si preme brevemente questo pulsante, il lettore entra in modalità PAUSA.

7

STOP

Appuyez sur ce bouton pour arrêter la lecture

STOP

Press button to stop playback

STOP

Drücken Sie die Taste zum Starten

STOP

Premere il pulsante per interrompere la riproduzione

8
A

TOUCHE RETOUR RAPIDE

Si vous appuyez sur cette touche pendant que votre lecteur est en mode lecture, vous passerez en lecture arrière rapide.

FAST REVERSE

During playback, each time you press the button, the fast reverse function will switch on.

SCHNELLER RÜCKLAUF

Durch Drücken und Halten dieser Taste läuft die Wiedergabe schneller zurück.

RITORNE VELOCE

Durante la riproduzione, ogni volta che si preme il pulsante, si attiva la funzione di riavvolgimento rapido.

8 B TOUCHE AVANCE RAPIDE

Si vous appuyez sur cette touche pendant que votre lecteur est en lecture, vous passerez en mode lecture rapide arrière.

FAST FORWARD

During playback, each time you press this button, the fast forward function will switch on.

SCHNELLER VORLAUF

Durch Drücken und Halten dieser Taste läuft die Wiedergabe schneller vor.

AVANTI VELOCE

Durante la riproduzione, ogni volta che si preme questo pulsante, si attiva la funzione di avanzamento rapido. **STOP**

Drücken Sie die Taste zum Starten

9 A TOUCHE PREVIOUS / MORCEAU PRECEDENT

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le morceau musical précédent. Vous pouvez appuyer plusieurs fois sur cette touche pour accéder à l'ensemble des morceaux précédents.

PREVIOUS / PREVIOUS TRACK

Press this button to go to the previous track. You also can press several times this button in order to jump to all previous track of your disc.

TITELSPRUNG ZURÜCK

Durch Betätigung dieser Taste springt die Wiedergabe zum Anfang des laufenden Titels. Durch mehrmaliges Betätigen springt die Wiedergabe entsprechend weiter zurück.

PULSANTE PRECEDENTE / TRACCIA PRECEDENTE

Premere questo pulsante per andare alla traccia precedente. Puoi anche premere più volte pulsante per saltare a tutte le tracce precedenti del disco.

9 B TOUCHE NEXT / MORCEAU SUIVANT

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le morceau musical suivant. Vous pouvez appuyer plusieurs fois sur cette touche pour accéder à l'ensemble des morceaux suivants.

NEXT / NEXT TRACK

Press this button to go to the next track. You also can press several times this button in order to jump to all next track of your disc.

TITELSPRUNG VORWÄRTS

Durch Betätigung dieser Taste springt die Wiedergabe zum nächsten Titel. Durch mehrmaliges Betätigen springt die Wiedergabe entsprechend weiter vor.

PROSSIMA / PROSSIMA TRACCIA

Premi questo pulsante per andare alla traccia successiva. È inoltre possibile premere più volte questo

pulsante per passare a tutte le tracce successive del disco.

10

BOUTON MULTIFONCTIONS

Vous pouvez naviguer aisément dans les menus de votre X-Stream 9 grâce à ce bouton multifonctions. Vous pouvez configurer votre appareil en appuyant sur ce bouton.

Ce bouton gère les appuis courts, les appuis longs, la rotation à droite et la rotation à gauche.

Ce bouton permet aussi le réglage du volume de sortie de l'appareil.

MULTIFUNCTIONS BUTTON

You can easily navigate in the menus of your X-Stream 9 with this multifunction button. You can configure your device by pressing this button.

This button handles short presses, long presses, right rotation and left rotation.

This button allows you to control the general level of volume of the unit.

MULTIFUNKTIONSKNOPF

Mit dieser Multifunktionstaste können Sie ganz einfach in den Menüs Ihres X-Stream 9 navigieren. Sie

können Ihr Gerät konfigurieren, indem Sie diese Taste drücken.

Mit dieser Taste können Sie kurze Drucktasten drücken, lange drücken, nach rechts drehen und nach links drehen.

Mit dieser Schaltfläche können Sie den allgemeinen Lautstärkepegel des Geräts steuern.

TASTO MULTIFUNZIONE

Puoi facilmente navigare nei menu del tuo X-Stream 9 con questo pulsante multifunzione. È possibile configurare il dispositivo premendo questo pulsante.

Questo pulsante gestisce brevi pressioni, lunghe pressioni, rotazione destra e rotazione sinistra.

Questo pulsante consente di controllare il livello generale del volume dell'unità.

11

RECEPTEUR INFRA ROUGE DE TÉLÉCOMMANDE

Par ce récepteur, les ordres en provenance de la télécommande sont transmis.

INFRA RED REMOTE SENSOR

Orders from the remote control are transmitted through this sensor

INFRA ROTER FERNSENSOR

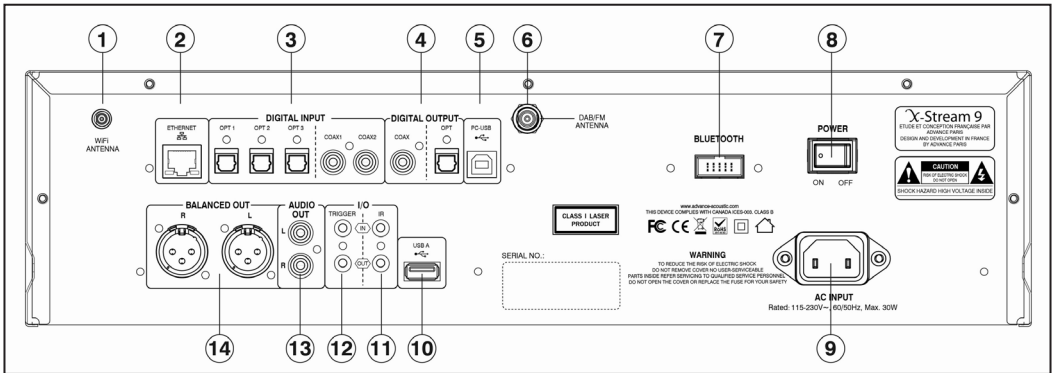
Befehle von der Fernbedienung werden über diesen Sensor übertragen

SENSORE REMOTO INFRAROSSO

Gli ordini dal telecomando vengono trasmessi attraverso questo sensore

CONNEXIONS FACE ARRIÈRE - REAR PANEL CONNECTIONS

RÜCKSEITIGE ANSCHLÜSSE - PANNELLO POSTERIORE COLLEGAMENTI



①

PRISE D'ANTENNE WIFI

Votre X-Stream 9 dispose d'une entrée antenne pour la transmission WiFi. Utiliser l'antenne livrée avec votre X-Stream 9. Vissez l'antenne sur le connecteur et positionner le fouet de l'antenne en position verticale pour optimiser la réception. La portée du signal WiFi peut varier en fonction des conditions d'utilisation.

WIFI ANTENNA

We supply with your X-Stream 9 a WiFi antenna that you can plug on the antenna connector. In order to fix properly this antenna, please turn the screw on the connector. The antenna must be used vertically in order to obtain the best WiFi signal as possible. The quality of a wireless connection may varied.

WIFI ANTENNE

Wir liefern mit Ihrem X-Stream 9 eine WiFi-Antenne, die Sie an die Antenne anschließen können. Um diese Antenne richtig zu befestigen, drehen Sie bitte die Schraube am Stecker. Die Antenne muss vertikal verwendet werden, um das bestmögliche WLAN-Signal zu erhalten. Die Qualität von eine drahtlose Verbindung kann variieren.

WIFI ANTENNA

Forniamo con il tuo X-Stream 9 un'antenna WiFi che puoi collegare all'antenna connettore. Per fissare correttamente questa antenna, girare la vite sul connettore. ll l'antenna deve essere utilizzata verticalmente per ottenere il miglior segnale WiFi possibile. La qualità di una connessione wireless può variare.

②

CONNEXION A UN RESEAU DOMESTIQUE LAN

Vous devez disposer d'une connexion Internet haut débit, un modem ou box ADSL (certains intègrent un routeur. Votre routeur doit être équipé des fonctions suivantes: serveur DHCP intégré (affecte automatiquement une adresse IP au LAN), commutateur 100BASE-TX intégré ayant une vitesse d'au moins 100 Mbps. Raccorder une extrémité de ce câble sur l'entrée LAN de l'X-Stream 9 et l'autre sur votre routeur.

CONNECTING TO A HOME NETWORK (LAN)

The X-Stream 9 require a broadband internet connection, a modem or ADSL box or a device that

connects to the broadband circuit and conducts communications on the Internet. DHCP and 100Mbps are necessary. Use an ethernet cable (CAT. min.) between your X-Stream 9 and your router.

ANSCHLUSS AN EIN LAN-DOMESTIC-NETZWERK

Sie benötigen eine Breitband-Internetverbindung, ein Modem oder eine ADSL-Box (einige haben einen Router integriert) Ihr Router muss mit folgenden Funktionen ausgestattet sein: eingebauter DHCP-Server (weist dem LAN automatisch eine IP-Adresse zu), integrierter 100BASE-TX-Switch eine Geschwindigkeit von mindestens 100 Mbps Verbinden Sie ein Ende dieses Kabels mit dem LAN-Eingang des X-Stream 9 und das andere Ende mit Ihrem Router.

CONNESSIONE A UNA HOME NETWORK (LAN)

L'X-Stream 9 richiede una connessione Internet a banda larga, un modem o una casella ADSL o un dispositivo che si connetta al circuito a banda larga e conduca comunicazioni su Internet. Sono necessari DHCP e 100 Mbps. Utilizzare un cavo Ethernet (CAT. Min.) Tra l'X-Stream 9 e il router.

3

ENTRÉES DIGITALES COAXIALES (2), OPTIQUES (3)

Votre X-Stream 9 est équipé de deux entrées coaxiales et une trois optiques. Vous pouvez connecter sur ces entrées, la sortie numérique de votre lecteur Cd, MD, etc... et profiter de l'excellente qualité du convertisseur intégré.

OPTICAL (3), COAXIAL (2) DIGITAL INPUTS

Your X-Stream 9 integrates a DAC (Digital audio converter) with two coaxials inputs and three optical input. You can connect the digital output of your CD, MD, etc... and use the high quality DAC converter of your amplifier in order to obtain a better sound result.

OPT., COAX (3+2) DIGITALEINGÄNGE

Ihr X-Stream 9 enthält einen DAC (Digital-Audio-Konverter) mit zwei koaxialen Eingängen und drei optischen Eingang. Sie können den digitalen Ausgang Ihres CD, MD, etc. .. nutzen um die hohe Qualität des DA-Wandler für einen besseren Klang zu nutzen.

INGRESSI DIGITALI COASSIALE (2) E OTTICO (3)

L'X-Stream 9 incorpora un DAC (Convertitore Digitale-Analogico) con 3 ingressi, di cui 2 sono coassiali ed 3 ottico. A questi ingressi si possono collegare le uscite digitali di CD, MD, ecc. e quindi sfruttare l'eccellente qualità del convertitore incorporato.

4

SORTIES NUMÉRIQUES OPTIQUE (1) ET COAXIALE (1)

Le X-Stream 9 possède deux sorties numériques, une optique et une coaxiale, pour des appareils comme des enregistreurs numériques, par exemple.

OPTICAL (1), COAXIAL (1) DIGITAL OUTPUTS

X-Stream 9 has one coaxial output and one optical output. They could be used for devices like digital recorders.

OPTISCHER UND COAXIALER AUSGANG

X-Stream 9 has one coaxial output and one optical output for devices like digital recorders, for instance und durch den Hochqualitativen Digital Analog Konverter ein noch besseres Klangergebnis erzielen

USCITE DIGITALI (OTTICA O COASSIALE)

Questo apparecchio incorpora un'uscita coassiale ed una ottica.

Se si possiede un apparecchio con ingressi digitali è possibile collegarlo a queste uscite per ottenere migliori risultati.

5

ENTRÉE USB B / XMOS

Note: Ne pas allumer votre amplificateur avant que la connexion USB ait été faite.

A partir de votre ordinateur fixe ou portable, vous pouvez lire ces fichiers audio sur votre amplificateur

par l'intermédiaire de la prise USB. Compatible avec Window 2000 / Win XP / Vista / 7, 8 et 10 Linux, et Mac OS X. Les ordinateurs MAC ne nécessitent pas de driver. Driver pour PC téléchargeable sur notre site www.advance-acoustic.com sur la fiche du produit.

USB B INPUT / XMOS

Note: Do not turn on the unit until all connections have been made.

You can listen music files that are on your computer. Connect a USB cable from the amplifier USB input to one of the USB ports on the PC or Mac.

MAC computers do not require a driver. PC driver downloadable on our website www.advance-acoustic.com on the product sheet.

USB B EINGANG / XMOS

Ermöglicht den Anschluss des Verstärker an den PC. Verarbeitet Daten bis 192 kHz/24 Bit. MAC-Computer benötigen keinen Treiber. PC-Treiber zum Herunterladen auf unserer Website www.advance-acoustic.com auf dem Produktblatt.

INGRESSO USB B / XMOS

Nota : non accendere l'apparecchio sinché tutti i collegamenti non sono stati effettuati.

E' possibile scolare files dal Vostro computer. Collegare un cavo USB dall'ingresso USB dell'amplificatore ad una delle porte USB del computer o pc.

I computer MAC non richiedono un driver. Driver per PC scaricabile dal nostro sito www.advance-acoustic.com nella scheda del prodotto.

6

PRISE D'ANTENNE DAB/FM

Votre X-Stream 9 dispose d'une entrée antenne pour la réception des signaux FM et DAB. Visser le connecteur de l'antenne DAB/FM puis déterminer avec le fil d'antenne la meilleure position possible, là où le signal de réception sera maximum.

DAB/FM ANTENNA

Your X-Stream 9 has an antenna input for receiving FM and DAB signals. Screw on the connector of the DAB / FM antenna and determine with the antenna wire the best position possible, where the reception signal will be maximum

DAB/FM ANTENNE

Ihr X-Stream 9 verfügt über einen Antenneneingang zum Empfang von FM- und DAB-Signalen. Schrauben Sie den Stecker der DAB / UKW-Antenne an und bestimmen Sie dann mit der Antennenleitung die bestmögliche Position, an der das Empfangssignal maximal sein wird

DAB/FM ANTENNA

Il tuo X-Stream 9 ha un ingresso antenna per ricevere segnali FM e DAB. Avvitare il connettore dell'antenna DAB / FM e quindi determinare con il filo dell'antenna la migliore posizione possibile, dove il segnale di ricezione sarà massimo

7

PRISE BLUETOOTH

Permet de connecter le récepteur Bluetooth Aptx/AAX X-FTB01 Advance Acoustic.

Nous évoluons dans un environnement où la musique dématérialisée prend une place de plus en plus importante. Il est maintenant possible de faire communiquer sans fil toutes les musiques de vos nomades, ordinateurs, tablettes, Smartphones et autres baladeurs vers votre chaîne HIFI.

Le nouveau récepteur sans fil APTX/AAC X-FTB01 s'acquitte de cette tâche avec un réel talent. Il s'adapte facilement sur n'importe quelle entrée analogique de votre amplificateur.

Le X-FTB01 vous apporte des performances musicales élevées, associées au confort d'utilisation.

BLUETOOTH PLUG

You can connect directly our Bluetooth Aptx / AAC wireless receiver X-FTB01

We evolve in an environment where dematerialized music is taking more and more place. Stored in diverse and varied devices (mobile, computers, tablets, smartphones and other players), it only asks to express itself on hifi systems more or less elaborate, but more importantly with a rendering more

«real» and natural as possible .

The new audio wireless receiver X-FTB01 from Advance Acoustic does this with real talent.

The X-FTB01 can easily be connected to any analog input of your amplifier.

The X-FTB01 brings to you amazing musical performance, combined with an easy use.

BLUETOOTH CONNECTOR

Diese Spannungsversorgung dient zur direkten Verbindung mit unserem Bluetooth Funkempfänger X-FTB01 mit apt-X / AAC Technologie.

Wir leben in einem Umfeld, in dem gespeicherte Musik mehr und mehr Platz einnimmt, abgelegt in vielfältigen Geräten (Handy, Computer, Tablets, Smartphones und anderen Zuspielern). Es ist nun möglich, drahtlos Ihre Musik auf Ihre Hifi-Anlage zu übertragen. Der neue Audio-Funkempfänger X-FTB01 von Advance Acoustic tut dies mit echtem Talent.

Der X-FTB01 kann problemlos an jeden analogen Eingang des Verstärkers angeschlossen werden.

Der X-FTB01 bringt Ihnen eine erstaunliche musikalische Leistung, kombiniert mit einfacher Handhabung.

BLUETOOTH CONNECTOR

Permette di collegare il ricevitore bluetooth modello X-FTB01.

Con l'adattatore X-FTB01 di Advance Acoustic si possono ascoltare ad alta qualità i brani presenti su tutti i PC, Mac, smartphone, tablet e riproduttori digitali dotati di trasmettitore Bluetooth. E' compatibile con il codec APT-X / AAC.

8

CÂBLE SECTEUR / COMMUTATEUR GÉNÉRAL D'ALIMENTATION

Votre appareil fonctionne avec une tension de 115 ou 230V et une fréquence de 50 ou 60 Hz. Aucun réglage n'est nécessaire, la commutation se fait automatiquement. Pour mettre en marche votre appareil, vous devez brancher le cordon secteur puis mettre l'interrupteur ON/OFF sur ON.

9

POWER CORD / GENERAL ON OFF SWITCH

Your device operates with a voltage of 115 or 230V and a frequency of 50 or 60 Hz. No adjustment is necessary, the switching is done automatically. To turn on your device, you must plug in the power cord and turn the ON / OFF switch to ON.

STROMANSCHLUSS / GERÄTESCHALTER

Ihr Gerät arbeitet mit einer Spannung von 115 oder 230V und einer Frequenz von 50 oder 60 Hz.

Eine Einstellung ist nicht erforderlich, die Umschaltung erfolgt automatisch. Um das Gerät einzuschalten, müssen Sie das Netzkabel anschließen und den ON / OFF-Schalter auf ON stellen.

CAVO DI ALIMENTAZIONE / INTERRUOTTORE GENERALE

Il dispositivo funziona con una tensione di 115 o 230 V e una frequenza di 50 o 60 Hz. Non è necessaria alcuna regolazione, la commutazione viene eseguita automaticamente. Per accendere il dispositivo, è necessario collegare il cavo di alimentazione e portare l'interruttore ON / OFF su ON.

ENTRÉE USB A ET MISE A JOUR LOGICIEL

Permet de lire des fichiers audio MP3, WAV, FLAC, ALAC et AAC à partir de baladeur ou clé USB.

Ce connecteur est aussi dédié aux mises à jour du système d'exploitation de l'X-Stream 9 par un revendeur agréé. Ne tentez pas de mettre vous-même à jour votre X-Stream 9 sous peine de l'endommager !

10

USB A INPUT & UPGRADE PORT

Allows you to play MP3, WAV, FLAC, ALAC and AAC audio files from a player or USB stick.

This connector is also dedicated to X-Stream 9 operating system updates from an authorized reseller. Do not attempt to update your X-Stream 9 yourself, otherwise it may be damaged !

USB A EINGANG & UPGRADE PORT

Ermöglicht die Wiedergabe von MP3-, WAV-, FLAC-, ALAC- und AAC-Audiodateien von einem USB-Stick. Dieser Connector ist auch für Betriebssystemupdates von einem autorisierten Reseller vorgesehen. Versuchen Sie nicht, Ihr X-Stream 9 selbst zu aktualisieren, da es sonst beschädigt

werden kann!

INGRESSO USB A & UPGRADE PORT

Ti consente di riprodurre file audio MP3, WAV, FLAC, ALAC e AAC da una chiavetta USB. Questo connettore è inoltre dedicato agli aggiornamenti del sistema operativo da un rivenditore autorizzato. Non tentare di aggiornare il tuo X-Stream 9 da solo, altrimenti potrebbe essere danneggiato!

11

ENTRÉE TRIGGER IN / SORTIE TRIGGER OUT

Entrée de commande pour allumer ou éteindre l'appareil à distance / Sortie de commande pour allumer ou éteindre un appareil à distance à partir du X-Stream 9.

12

TRIGGER IN / TRIGGER OUT

Control trigger to ON/OFF this unit by other device / Control trigger to ON/OFF others device.

CONTROL TRIGGER ANSCHLUSS

Über den Control Trigger Anschluss kann der X-Stream 9 über andere Geräte an oder aus geschaltet werden, oder andere Geräte an und aus Schalten

TRIGGER IN / OUT

Trigger per opzioni avanzate di controllo remoto per accensione e spegnimento da ulteriori elettroniche

13

SORTIES ASYMÉTRIQUES / SORTIES SYMÉTRIQUES

Votre préamplificateur X-Stream 9 intègre deux sorties stéréo analogiques asymétriques, la sortie PRE-OUT et la sortie PRE-OUT HI-PASS. La sortie PRE-OUT fonctionne sur l'intégralité de la bande passante alors que la sortie PRE-OUT HI_PASS s'utilise uniquement avec un caisson de grave actif sur la sortie SUB-OUT. En plus de ces deux sorties, votre X-Stream 9 dispose d'une sortie PRE OUT stéréo symétrique.

14

UNBALANCED / BALANCED OUTPUTS

Your X-Stream 9 preamplifier includes two stereo analog unbalanced outputs, the PRE-OUT and the PRE-OUT HI-PASS. PRE OUT works on the full frequency range. The PRE OUT HI-PASS works only with an active subwoofer connected on the SUB OUT. You can also use your X-Stream 9 with the stereo balanced outputs (XLR sockets).

UNSYMMETRISCHER / SYMMETRISCHER AUSGANG

Der X-Stream 9 Vorverstärker besitzt 2 Unsymmetrische Analoge Stereoausgänge, einen PRE-OUT und einen PRE-OUT mit HI-PASS Filter. Der normale PRE-OUT gibt das Komplette Frequenzband wieder. Der PRE-OUT HIGH-PASS wird benutzt, wenn ein extra Subwoofer über den SUB OUT angeschlossen wird. Der X-Stream 9 bietet des Weiteren einen Symmetrischen Stereoausgang (XLR).

USCITE SBILANCIATE/BILANCIATE

Il preamplificatore PX 1 include due uscite stereo analogiche sbilanciate, il PRE-OUT e PRE-OUT HI-PASS. La prima lavora sull'intera gamma di frequenze. La seconda lavora solo con un subwoofer attivo collegato all'uscita SUB OUT. E' inoltre possibile utilizzare il X-Stream 9 con le uscite stereo bilanciate (prese XLR).

Optional Digital Bluetooth adapter X-FTB01

Adaptateur Bluetooth digital X-FTB01

Digitaler Bluetooth Adapter X-FTB01

Adattatore Bluetooth digitale X-FTB01



- Plug and Play
- CD quality AptX
- 48kHz / 24 bit digital out (I²S or S/PDIF)
- Below data is tested under these formats: AAC, WAV, FLAC and APE
- Sampling rate: 44,1 or 48kHz/bit
- THD: 0,003% at 1kHz
- Signal to noise ratio: 95dB
- Frequency response: 20Hz to 20kHz, +/-0,5dB
- Transmission distance

UNE SOURCE AUDIOPHILE VRAIMENT UNIVERSELLE ! A REALLY UNIVERSAL AUDIOPHILE SOURCE ! EIN WIRKLICH UNIVERSELLES ZUSPIEL-GERÄT ! UNA VERA SORGENTE UNIVERSALE !

L'X-Stream 9 est une source connectée universelle intégrant un lecteur réseau avec son application Advance Playstream téléchargeable sur l'AppStore et sur GooglePlay, un lecteur CD, une entrée X-MOS pour ordinateurs PC et MAC , un tuner FM et DAB, 5 entrées numériques et une interface pour notre dongle BT digital.

The X-Stream 9 is a universal connected source integrating a network player with its Advance Playstream apps downloadable on the AppStore and on GooglePlay, a CD player, an X-MOS input for PC and MAC computers, an FM and DAB tuner, 5 digital inputs and an interface for our BT digital dongle.

Die X-Stream 9 ist eine universell vernetzte Quelle, die einen Network Player mit ihren im AppStore und auf GooglePlay herunterladbaren Advance Playstream-Apps, einem CD-Player, einem X-MOS-Eingang für PC und MAC, einem FM- und DAB-Tuner, 5 digitalen Eingängen und einer Schnittstelle für unseren BT Digital Dongle.

X-Stream 9 è una sorgente universale connessa che integra un lettore di rete con le sue app Advance Playstream scaricabile su AppStore e su GooglePlay, un lettore CD, un ingresso X-MOS per PC e computer MAC, un sintonizzatore FM e DAB, 5 ingressi digitali e un'interfaccia per il nostro dongle digitale BT.

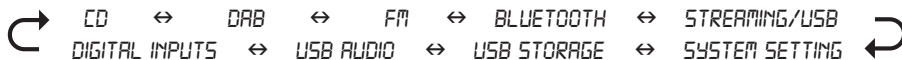


Arborescence des menus et options / Options and menus arborescence Menüstruktur und Optionen / menu e le opzioni

WHEN SWITCHING ON THE X-Stream 9 FOR THE FIRST TIME / A LA PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE VOTRE X-Stream 9 PRODUIT
WENN DER X-Stream 9 ERSTMALS EINSCHALTET / QUANDO SI ACCENDE L'X-Stream 9 PER LA PRIMA VOLTA



SELECT THE SOURCE BY TURNING THE BUTTON AND PUSH IT / SELECTIONNEZ VOTRE SOURCE ET APPUYEZ POUR VALIDER
WÄHLEN SIE IHRE QUELLE UND DRÜCKEN SIE, UM ZU BESTÄTIGEN/ SELEZIONA LA TUA FONTE E PREMI PER CONVALIDARE



Turn the button
Tourner le bouton
 Den Knopf drehen
ruotare la manopola



Push the button
Pousser sur le bouton
 Den Knopf drücken
Premere il tasto



Push the button min. 2 sec.
Pousser sur le bouton min. 2 sec.
 Den Knopf drücken min. 2 sec.
Premere il tasto min. 2 sec.

QUICK LEARNING

PLAY CD

A


A partir du menu des sources sélectionner le CD en confirmant votre choix par un appui court sur le bouton multifonction. ⑤


From the sources menu, select CD and confirm your choice with a short press on the multifunction button. ⑤


Wählen Sie im Quellenmenü CD und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit einem kurzen Druck auf die Taste multifunktionstaste. ⑤


Dal menu delle fonti, selezionare CD e confermare la scelta con una breve pressione sul tastopulsante multifunzione. ⑤



Si vous avez fait un choix erroné (par exemple une autre source), vous pouvez revenir au menu principal des sources par un appui long (environ 2 sec.) sur le bouton multifonction. 

If you have done a wrong choice, for exemple if you have chosen another source, you can go back to the main source menu with a long press on the multifunction button. 

Wenn Sie eine falsche Wahl getroffen haben, z. B. wenn Sie eine andere Quelle gewählt haben, können Sie durch langes Drücken der Multifunktionstaste zum Hauptquellenmenü zurückkehren. 

Se hai fatto una scelta sbagliata, ad esempio se hai scelto un'altra fonte, puoi tornare al menu principale della sorgente premendo a lungo il pulsante multifunzione. 

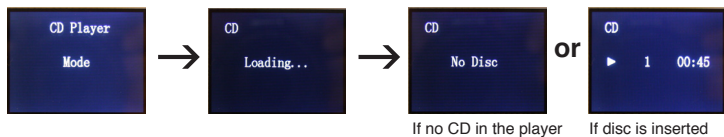
B

Ouvrir le tiroir du CD et poser votre disc sur le plateau. Appuyez sur le bouton lecture ou eject et la lecture démarrera.

Open the CD tray and insert a disc. Push the eject or play button and the cd player will start.

Öffnen Sie das CD-Fach und legen Sie eine Disc ein. Drücken Sie die Auswurf Taste oder die Wiedergabetaste, um den CD-Player zu starten.

Aprire il vassoio del CD e inserire un disco. Premi il pulsante di espulsione o di riproduzione e il lettore CD inizierà.



C

Pour contrôler les différentes fonctions de votre lecteur, nous vous conseillons d'utiliser votre télécommande.

To control the different functions of your player, we suggest you to use your remote control

Um die verschiedenen Funktionen Ihres CD-Players zu steuern, Wir empfehlen Ihnen, Ihre Fernbedienung zu benutzen

Per controllare le diverse funzioni del tuo lettore CD, ti suggeriamo di usare il tuo telecomando.



→ CD player control button

QUICK LEARNING

PLAY DAB RADIO

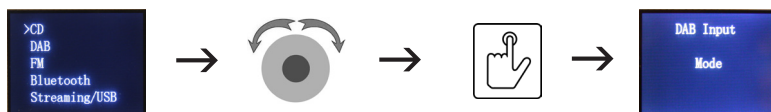
A

A partir du menu des sources sélectionner DAB en confirmant votre choix par un appui court sur le bouton multifonction. ⑤

From the sources menu, select DAB and confirm your choice with a short press on the multifunction button. ⑤

Wählen Sie im Quellenmenü DAB und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit einem kurzen Druck auf die Taste multifunktionstaste. ⑤

Dal menu delle fonti, selezionare DAB e confermare la scelta con una breve pressione sul tasto pulsante multifunzione. ⑤



Si vous avez fait un choix erroné (par exemple une autre source), vous pouvez revenir au menu principal des sources par un appui long (environ 2 sec.) sur le bouton multifonction.

If you have done a wrong choice, for exemple if you have chosen another source, you can go back to the main source menu with a long press on the multifunction button.

Wenn Sie eine falsche Wahl getroffen haben, z. B. wenn Sie eine andere Quelle gewählt haben, können Sie durch langes Drücken der Multifunktionstaste zum Hauptquellenmenü zurückkehren.

Se hai fatto una scelta sbagliata, ad esempio se hai scelto un'altra fonte, puoi tornare al menu principale della sorgente premendo a lungo il pulsante multifunzione.

B

Lors de la première utilisation, votre tuner DAB se met automatiquement en mode recherche.

When first used, your DAB tuner will automatically go into search mode.

Bei der ersten Verwendung wechselt Ihr DAB-Tuner automatisch in den Suchmodus.

Al primo utilizzo, il sintonizzatore DAB passa automaticamente alla modalità di ricerca.



Si aucune radio DAB DAB+ n'a été trouvée, vous pouvez relancer une recherche en appuyant sur le bouton AUTOSCAN de votre télécommande. L'absence de radio peut avoir plusieurs raisons, une mauvaise réception (vérifier la position de l'antenne) ou une absence de radio DAB/DAB+ sur votre territoire.

If no DAB DAB + radio has been found, you can restart a search by pressing the AUTOSCAN button on your remote control. The absence of radio can have several reasons, a bad reception (check the position of the antenna) or an absence of radio DAB / DAB + on your territory.

Wenn kein DAB DAB + Radio gefunden wurde, können Sie die Suche durch Drücken der Taste AUTOSCAN auf der Fernbedienung neu starten. Das Fehlen von Radio kann mehrere Gründe haben, einen schlechten Empfang oder das Fehlen von Radio DAB / DAB + auf Ihrem Territorium.

Se non è stata trovata alcuna radio DAB DAB +, è possibile riavviare una ricerca premendo il pulsante AUTOSCAN sul telecomando. L'assenza di radio può avere diverse ragioni, una cattiva ricezione o l'assenza di radio DAB / DAB + sul proprio territorio.



ÉCOUTER LES RADIOS

Après l'étape de recherche des radios DAB/DAB+, les radios trouvées seront automatiquement mises en mémoire de 1 à 40. Pour se déplacer dans la liste des stations trouvées, utiliser le bouton multifonction ou les flèches vers le bas ou le haut de votre télécommande. Pour écouter une radio, faites un appui court sur le bouton multifonction après l'avoir sélectionné dans la liste. Pour écouter une radios mémorisée, utiliser le pavé numérique de votre télécommande en appuyant sur le numéro de la station mémorisée ou sur le bouton PRESET +/- de votre télécommande.

LISTEN THE RADIO

After the step of searching for DAB / DAB + radios, the radios found will be automatically stored in memory from 1 to 40. To move through the list of stations found, use the multifunction button or the arrows down or up on your remote control. To listen to a radio, press the multifunction button briefly after selecting it from the list. To listen to a stored radio, use the keypad on your remote control by pressing the number of the stored station or the PRESET +/- button on your remote control.

HÖREN SIE DAS RADIO

Nach dem Schritt der Suche nach DAB / DAB + -Radios werden die gefundenen Radios gefunden automatisch im Speicher zwischen 1 und 40 gespeichert. Um die Liste der gefundenen Se der zu durchsuchen, verwenden Sie die Multifunktionstaste oder die Pfeile auf Ihrer Fernbedienung. Um ein Radio zu hören, drücken Sie kurz die Multifunktionstaste, nachdem Sie es aus der Liste ausgewählt haben. Um ein gespeichertes Radio zu hören, benutzen Sie das Tastenfeld auf Ihrer Fernbedienung mit der PRESET +/- Taste auf Ihrer Fernbedienung.

ASCOLTA LA RADIO

Dopo la fase di ricerca di radio DAB / DAB +, le radio trovate saranno Memorizzata automaticamente nella memoria da 1 a 40. Per spostarsi nell'elenco delle stazioni trovate, utilizzare il tasto multifunzione o le frecce sul telecomando. Per ascoltare una radio, premere il tasto multifunzione poco dopo averlo selezionato dall'elenco. Per ascoltare una radio memorizzata, utilizzare la tastiera sul telecomando tramite il tasto PRESET +/- sul telecomando.



EFFACER UNE RADIO MÉMORISÉE

Sélectionner la radio que vous souhaitez supprimer, faites un appui long sur la touche MEM de votre télécommande, son numéro clignotera, faites alors un appui court sur MEM. La station suivante prendra alors son numéro.

HOW TO DELETE A PRESET RADIO

Select a radio station that needs to be removed, and long press the "MEM" key. The selection radio will be twinkled in the display, then short press the "MEM" on the remote to remove the current station. Meanwhile, the next station will be automatically stored to the current station. If have no other action for the moment, the unit will exit the delete action.

WIE LÖSCHE ICH EIN PRESET-RADIO?

Wählen Sie einen Radiosender aus, der entfernt werden muss, und drücken Sie lange auf die Taste «MEM». Das Auswahlradio wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie kurz die Taste «MEM» auf der Fernbedienung, um den aktuellen Sender zu entfernen. In der Zwischenzeit wird der nächste Sender automatisch auf dem aktuellen Sender gespeichert. Wenn für den Moment keine andere Aktion ausgeführt wird, beendet das Gerät die Löschkaktion.

COME ELIMINARE UNA RADIO PRESET

Selezionare una stazione radio da rimuovere e premere a lungo il tasto «MEM». La radio di selezione verrà cambiata sul display, quindi premere brevemente «MEM» sul telecomando per rimuovere la stazione corrente. Nel frattempo, la stazione successiva verrà automaticamente salvata nella stazione corrente. Se non ci sono altre azioni per il momento, l'unità uscirà dall'azione di cancellazione.



MISE EN MEMOIRE MANUELLE DES STATIONS DE RADIOS

Faire un appui court sur "MEM", l'afficheur indiquera le numéro de la station à mémoriser, cette valeur est déterminée à la suite des stations mémorisées +1, par exemple, si vous avez 5 stations déjà mémorisées, l'afficheur indiquera 6. Faire un appui court sur la touche "MEM" pour valider la mémorisation. (Attention, le pavé numérique de votre télécommande ne s'utilise pas pour ce type de mémorisation). Si il n'y a pas d'autre action, l'appareil quittera le mode de mémorisation.

MANUAL STORAGE STATION

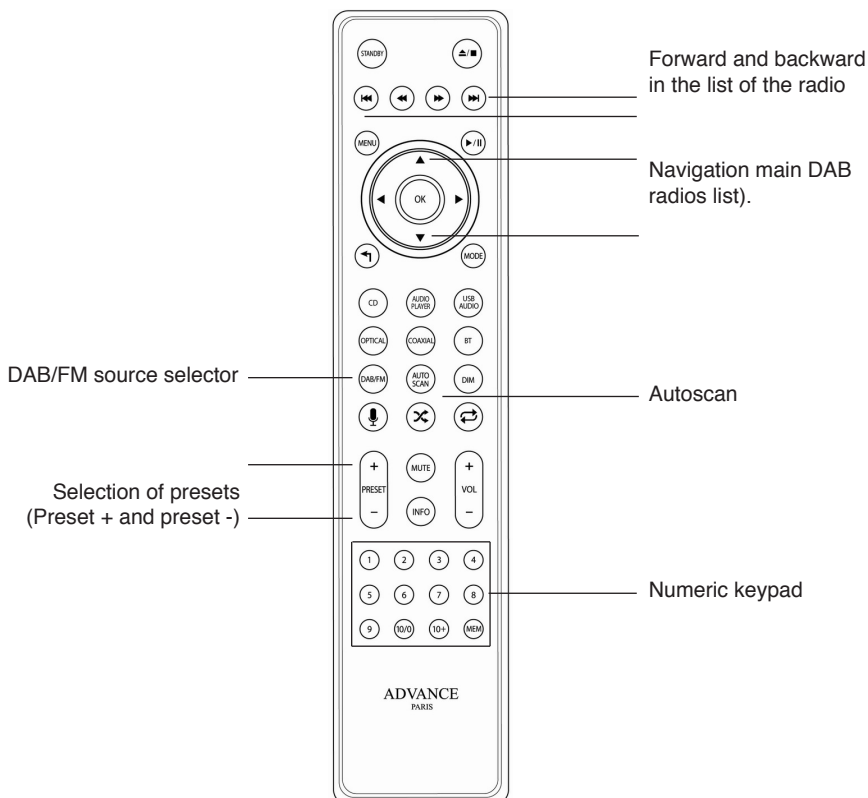
Short press "MEM" key, the display will show the numeric number of memory station, this digit value is the total storage stations +1. For example, if your current total storage 5 stations, then the display will show "06". (you can not use numeric key on the remote control to select the station). Then, short press "MEM" key which mean the station have been stored. If have no other action for the moment, the unit will exist the memory action.

MANUELLE SPEICHERSTATION

Drücken Sie kurz die «MEM» Taste, das Display zeigt die Nummer des Speicherplatzes an, dieser Wert ist die Summe der Speicherplätze +1. Wenn Ihr aktueller Gesamtspeicher beispielsweise 5 Stationen umfasst, zeigt das Display «06» an. (Sie können die Zifferntaste auf der Fernbedienung nicht verwenden, um den Sender auszuwählen). Dann drücken Sie kurz die «MEM» Taste, was bedeutet, dass die Station gespeichert wurde. Wenn im Moment keine andere Aktion ausgeführt wird, existiert die Speicheraktion für die Einheit.

STAZIONE DI MEMORIZZAZIONE MANUALE

Premere brevemente il tasto «MEM», il display mostrerà il numero numerico della stazione di memoria, questo valore numerico è il totale delle stazioni di memorizzazione +1. Ad esempio, se la tua memoria totale attuale 5 stazioni, quindi il display mostrerà «06». (non è possibile utilizzare il tasto numerico sul telecomando per selezionare la stazione). Quindi, premere brevemente il tasto «MEM» che significa che la stazione è stata memorizzata. Se non ci sono altre azioni per il momento, l'unità esisterà nell'azione della memoria.



QUICK LEARNING

FM RADIO

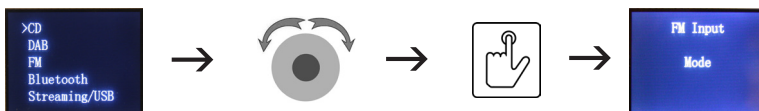
A

A partir du menu des sources, sélectionner FM en confirmant votre choix par un appui court sur le bouton multifonction. ⑤

From the sources menu, select FM and confirm your choice with a short press on the multifunction button. ⑤

Wählen Sie im Quellenmenü FM und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit einem kurzen Druck auf die Taste multifunktionstaste. ⑤

Dal menu delle fonti, selezionare FM e confermare la scelta con una breve pressione sul tasto pulsante multifunzione. ⑤



Si vous avez fait un choix erroné (par exemple une autre source), vous pouvez revenir au menu principal des sources par un appui long (environ 2 sec.) sur le bouton multifonction.

If you have done a wrong choice, for exemple if you have chosen another source, you can go back to the main source menu with a long press on the multifunction button.

Wenn Sie eine falsche Wahl getroffen haben, z. B. wenn Sie eine andere Quelle gewählt haben, können Sie durch langes Drücken der Multifunktionstaste zum Hauptquellenmenü zurückkehren.

Se hai fatto una scelta sbagliata, ad esempio se hai scelto un'altra fonte, puoi tornare al menu principale della sorgente premendo a lungo il pulsante multifunzione.

B

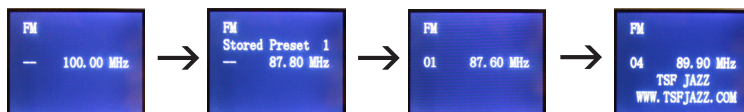
Appuyez sur la touche «AUTOSCAN» de votre télécommande, l'appareil passe alors automatiquement en mode recherche des stations FM. Lorsque la recherche est terminée, les stations trouvées sont automatiquement mise en mémoire de 1 à 40.

Select FM source then short press «AUTOSCAN» on the remote control. The unit will automatically enter into the search mode. After the search finished, the stations which has been searched will automatically be stored in the memory from 1 to 40.

Wählen Sie die FM-Quelle und drücken Sie dann kurz «AUTOSCAN» auf der Fernbedienung. Das Gerät wechselt automatisch in den Suchmodus. Nachdem die Suche beendet wurde, werden die Stationen, die durchsucht wurden, automatisch im Speicher zwischen 1 und 40 gespeichert.

Selezionare la sorgente FM quindi premere brevemente «AUTOSCAN» sul telecomando.

L'unità entrerà automaticamente nella modalità di ricerca. Al termine della ricerca, le stazioni che sono state cercate verranno automaticamente salvate nella memoria da 1 a 40.



C

ÉCOUTER LES RADIOS

Vous pouvez utiliser deux solutions pour écouter les stations de radio mises en mémoire. A partir de votre télécommande, appuyer sur la touche du pavé numérique correspondant à la station mémorisée que vous souhaitez écouter (solution 1) ou appuyer sur la touche «PRESET +/-» pour faire défiler les radios par ordre puis écouter celle sélectionnée.

LISTEN THE RADIO

You can use two methods to listen the radio:

-1- Using the numeric keys on the remote control to select the stored station, for example, press number 2 key, then the display will display Preset 2 and play this preset radio. If you want to select preset station 12, please press 10+ key, then the display will show "--", then press the key of "1" and "2". The display of the unit will show "Preset 12".

-2- Press the "PRESET +/-" key on the remote to select the preset radio station in order.

HÖREN SIE DAS RADIO

Sie können zwei Methoden verwenden, um das Radio zu hören:

-1- Wählen Sie mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung den gespeicherten Sender aus, drücken Sie zum Beispiel die Zifferntaste 2, dann zeigt das Display Preset 2 an und spielt dieses voreingestellte Radio ab. Wenn Sie den voreingestellten Sender 12 auswählen möchten, drücken Sie bitte die Taste 10+, dann zeigt das Display «->» an, dann drücken Sie die Taste «1» und «2». Auf dem Display des Geräts wird «Preset 12» angezeigt.

-2- Drücken Sie die Taste «PRESET +/-» auf der Fernbedienung, um den voreingestellten Radiosender der Reihe nach auszuwählen.

ASCOLTA LA RADIO

È possibile utilizzare due metodi per ascoltare la radio:

-1- Utilizzando i tasti numerici sul telecomando per selezionare la stazione memorizzata, ad esempio, premere il tasto numero 2, quindi il display visualizzerà Preset 2 e riprodurrà questa radio preimpostata. Se si desidera selezionare la stazione preselezionata 12, premere il tasto 10+, quindi il display mostrerà «->», quindi premere il tasto «1» e «2». Il display dell'unità mostrerà «Preset 12».

-2- Premere il tasto «PRESET +/-» sul telecomando per selezionare la stazione radio preimpostata in ordine.

EFFACER UNE RADIO MÉMORISÉE

Sélectionner la radio que vous souhaitez supprimer, faites un appui long sur la touche MEM de votre télécommande, son numéro clignotera, faites alors un appui court sur MEM. La station suivante prendra alors son numéro.

HOW TO DELETE A PRESET RADIO

Select a radio station that needs to be removed, and long press the "MEM" key. The selection radio will be twinkled in the display, then short press the "MEM" on the remote to remove the current station. Meanwhile, the next station will be automatically stored to the current station. If have no other action for the moment, the unit will exit the delete action.

WIE LÖSCHE ICH EIN PRESET-RADIO?

Wählen Sie einen Radiosender aus, der entfernt werden muss, und drücken Sie lange auf die Taste «MEM». Das Auswahlradio wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie kurz die Taste «MEM» auf der Fernbedienung, um den aktuellen Sender zu entfernen. In der Zwischenzeit wird der nächste Sender automatisch auf dem aktuellen Sender gespeichert. Wenn für den Moment keine andere Aktion ausgeführt wird, beendet das Gerät die Löschkaktion.

COME ELIMINARE UNA RADIO PRESET

Selezionare una stazione radio da rimuovere e premere a lungo il tasto «MEM». La radio di selezione verrà cambiata sul display, quindi premere brevemente «MEM» sul telecomando per rimuovere la stazione corrente. Nel frattempo, la stazione successiva verrà automaticamente salvata nella stazione corrente. Se non ci sono altre azioni per il momento, l'unità uscirà dall'azione di cancellazione.

MISE EN MEMOIRE MANUELLE DES STATIONS DE RADIOS

Faire un appui court sur "MEM", l'afficheur indiquera le numéro de la station à mémoriser, cette valeur est déterminée à la suite des stations mémorisées +1, par exemple, si vous avez 5 stations déjà mémorisées, l'afficheur indiquera 6. Faire un appui court sur la touche "MEM" pour valider la mémorisation. (Attention, le pavé numérique de votre télécommande ne s'utilise pas pour ce type de mémorisation). Si il n'y a pas d'autre action, l'appareil quittera le mode de mémorisation.

MANUAL STORAGE STATION

Short press "MEM" key, the display will show the numeric number of memory station, this digit value is the total storage stations +1. For example, if your current total storage 5 stations, then the display will show "06". (you can not use numeric key on the remote control to select the

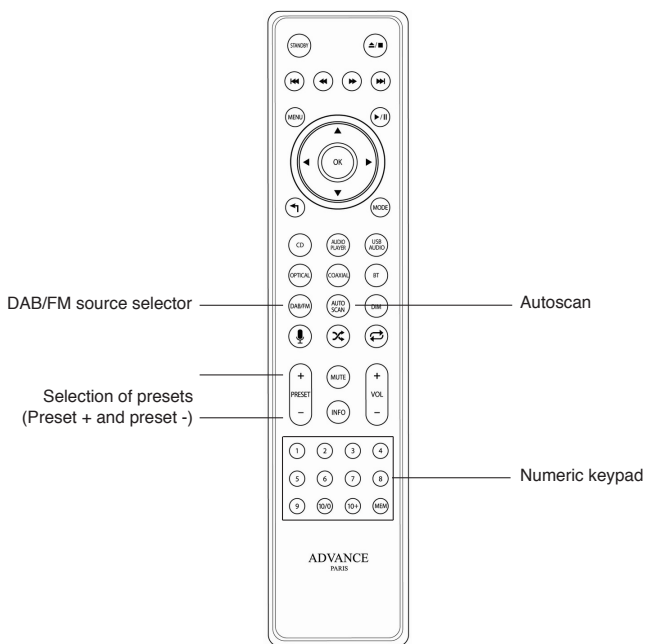
station). Then, short press "MEM" key which mean the station have been stored. If have no other action for the moment, the unit will exist the memory action.

MANUELLE SPEICHERSTATION

Drücken Sie kurz die «MEM» Taste, das Display zeigt die Nummer des Speicherplatzes an, dieser Wert ist die Summe der Speicherplätze +1. Wenn Ihr aktueller Gesamtspeicher beispielsweise 5 Stationen umfasst, zeigt das Display «06» an. (Sie können die Zifferntaste auf der Fernbedienung nicht verwenden, um den Sender auszuwählen). Dann drücken Sie kurz die «MEM» Taste, was bedeutet, dass die Station gespeichert wurde. Wenn im Moment keine andere Aktion ausgeführt wird, existiert die Speicheraktion für die Einheit.

STAZIONE DI MEMORIZZAZIONE MANUALE

Premere brevemente il tasto «MEM», il display mostrerà il numero numerico della stazione di memoria, questo valore numerico è il totale delle stazioni di memorizzazione +1. Ad esempio, se la tua memoria totale attuale 5 stazioni, quindi il display mostrerà «06». (non è possibile utilizzare il tasto numerico sul telecomando per selezionare la stazione). Quindi, premere brevemente il tasto «MEM» che significa che la stazione è stata memorizzata. Se non ci sono altre azioni per il momento, l'unità esisterà nell'azione della memoria.



Si aucune radio FM n'a été trouvée, vous pouvez relancer une recherche en appuyant sur le bouton AUTOSCAN de votre télécommande. L'absence de radio peut avoir plusieurs raisons, une mauvaise réception (vérifier la position de l'antenne) ou une absence de radio FM sur votre territoire.

If no FM radio has been found, you can restart a search by pressing the AUTOSCAN button on your remote control. The absence of radio can have several reasons, a bad reception (check the position of the antenna) or an absence of FM radio on your territory.

Wenn kein FM Radio gefunden wurde, können Sie die Suche durch Drücken der Taste AUTOSCAN auf der Fernbedienung neu starten. Das Fehlen von Radio kann mehrere Gründe haben, einen schlechten Empfang oder das Fehlen von Radio FM auf Ihrem Territorium.

Se non è stata trovata alcuna radio FM, è possibile riavviare una ricerca premendo il pulsante AUTOSCAN sul telecomando. L'assenza di radio può avere diverse ragioni, una cattiva ricezione o l'assenza di radio FM sul proprio territorio.

QUICK LEARNING

PLAY BLUETOOTH

IMPORTANT

Pour utiliser la fonction Bluetooth, vous devez connecter le X-FTB01 au port Bluetooth de votre X-Stream 9. Le dongle Bluetooth digital n'est pas livré avec l'X-Stream 9, il s'agit d'une option disponible chez votre revendeur.

To use the Bluetooth function, you must connect the X-FTB01 to the Bluetooth port of your X-Stream 9. The Bluetooth digital dongle does not come with the X-Stream 9, this is an option available from your dealer.

Um die Bluetooth-Funktion nutzen zu können, müssen Sie das X-FTB01 an den Bluetooth-Port Ihres X-Stream 9 anschließen. Der Bluetooth Digital Dongle wird nicht mit dem X-Stream 9 mitgeliefert. Diese Option ist bei Ihrem Händler erhältlich.

Per utilizzare la funzione Bluetooth, è necessario collegare X-FTB01 alla porta Bluetooth dell'X-Stream 9. Il dongle digitale Bluetooth non



A

A partir du menu des sources sélectionner Bluetooth en confirmant votre choix par un appui court sur le bouton multifonction. ⑤

From the sources menu, select Bluetooth and confirm your choice with a short press on the multifunction button. ⑤

Wählen Sie im Quellenmenü Bluetooth und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit einem kurzen Druck auf die Taste multifunktionstaste. ⑤

Dal menu delle fonti, selezionare Bluetooth e confermare la scelta con una breve pressione sul tastopulsante multifunzione. ⑤



Si vous avez fait un choix erroné (par exemple une autre source), vous pouvez revenir au menu principal des sources par un appui long (environ 2 sec.) sur le bouton multifonction. [↓]

If you have done a wrong choice, for example if you have chosen another source, you can go back to the main source menu with a long press on the multifunction button. [↓]

Wenn Sie eine falsche Wahl getroffen haben, z. B. wenn Sie eine andere Quelle gewählt haben, können Sie durch langes Drücken der Multifunktionstaste zum Hauptquellenmenü zurückkehren. [↓]

Se hai fatto una scelta sbagliata, ad esempio se hai scelto un'altra fonte, puoi tornare al menu principale della sorgente premendo a lungo il pulsante multifunzione. [↓]

B



Allez dans le menu réglage, sous-menu bluetooth, de la source audio que vous souhaitez appairer avec votre X-FTB01. Après quelques instants, le X-FTB01 apparaîtra sous le nom ADVANCE ACOUSTIC. Sélectionnez le et validez sa connexion. Aucun code Pin n'est nécessaire. Lorsque l'appairage est réalisé, la led bleu devient fixe.

Passer votre périphérique audio en mode lecture et profitez d'une restitution sonore de

qualité "Airblue Certified" grâce à la technologie Apt-X Bluetooth.

Si vous vous éloignez votre périphérique audio à une distance hors de portée de votre système Air, la liaison bluetooth se désactivera et vous devrez répéter l'étape 2 pour vous reconnecter. Si vous souhaitez changer de périphérique Bluetooth, vous devez désactiver la connexion du premier et activer la connexion du second via les menus réglages respectifs.

Go to the Bluetooth Manager of your iPhone, iPod touch, iPad, tablet, smartphone, PC or MAC computer, then go on the bluetooth settings. You will see a new bluetooth connection under ADVANCE ACOUSTIC name. Confirm that you choose it, after few seconds, your audio device is pairing with the X-FTB01. If pairing is ok, then, the blue led of the Air amplifier will be fixed. You don't need any Pin code confirmation.

Your X-FTB01 is now connected and ready to play music! Just play music on your device as you normally would and the sound will come out of your HiFi system.

If you move out of range or turn off the Bluetooth feature on your audio device, the Bluetooth Music Receiver will disconnect from your device.

To reconnect, simply access the Bluetooth Manager on your device and select the X-FTB01 connection.

Wählen Sie nun die Bluetooth Einstellungen Ihres iPhones, iPod Touchs, iPads, Tablets, Smartphones, PCs oder MAC Computers. Sie erkennen nun als verfügbare Bluetooth-Verbindung «ADVANCE ACOUSTIC». Wählen Sie diese

Verbindung aus, nach einigen Sekunden wird Ihre Audioquelle mit dem X-FTB01 Modul gepaart. Bei erfolgreicher Verbindung leuchtet die LED am Modul dauerhaft. Sie brauchen keinen Code zur Verbindung einzugeben!

Ihr X-FTB01 Modul ist jetzt verbunden und Sie können Musik abspielen. Geben Sie die Musik wie gewohnt auf Ihrer Audioquelle wieder, die Musik wird dann von Ihrem HiFi System wiedergegeben. Sollten Sie außerhalb der Reichweite kommen oder die Bluetooth-Verbindung an Ihrer Audioquelle abschalten, wird das Modul von der Audioquelle getrennt. Um wieder eine Verbindung herzustellen wiederholen Sie wieder Punkt 2.

Entrare nel menu bluetooth del vostro iPhone, iPod touch, iPad, tablet, smartphone, PC o computer MAC, poi andare nelle impostazioni Bluetooth. Vedrete una nuova connessione bluetooth sotto il nome Advance Acoustic. Confermare la scelta, dopo alcuni secondi il collegamento è completato e il led blu dell'amplificatore Air diventerà fisso. Non è necessario nessun codice Pin per la conferma.

Ora il Vostro X-FTB01 è pronto per funzionare. E' sufficiente riprodurre il suono dal Vostro apparecchio e questo sarà emesso dal Vostro sistema. Se uscite dall'area di copertura del Bluetooth o lo spegnete, il Bluetooth music receiver si disconnetterà dal vostro apparato per riconnettersi accedete al Bluetooth manager del vostro apparato e selezionate la connessione X-FTB01.



QUICK LEARNING NETWORK SETUP

Streaming/USB

A

RÉGLAGES RÉSEAU

La première étape consiste à configurer les différents réglages réseau de votre X-Stream 9.

NETWORK SETUP

The first step is to make the various network settings of your X-Stream 9.

NETZWERKEINRICHTUNG

Der erste Schritt besteht darin, die verschiedenen Netzwerke Ihres X-Stream 9 zu erstellen.

CONFIGURAZIONE DI RETE

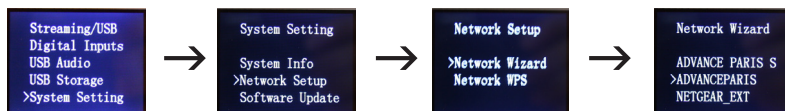
Il primo passo è creare le varie reti del tuo X-Stream 9.

A partir du menu des sources sélectionner System setting puis Network Setup et enfin Network Wizard en confirmant vos choix par un appui court sur le bouton multifonction après chaque sélection.

From the menu of sources select System setting then Network Setup and finally Network Wizard confirming your choices by a short press on the multifunction button after each selection.

Wählen Sie im Menü der Quellen die Option Systemeinstellung, dann Netzwerkeinrichtung und schließlich den Netzwerkkassistenten, der Ihre Auswahl bestätigt, indem Sie nach jeder Auswahl kurz auf die Multifunktionstaste drücken.

Dal menu delle sorgenti selezionare Impostazioni di sistema, quindi Impostazioni di rete e infine Procedura guidata di rete che conferma le proprie scelte premendo brevemente il tasto multifunzione dopo ciascuna selezione.



Si vous avez fait un choix erroné (par exemple une autre source), vous pouvez revenir au menu principal des sources par un appui long (environ 2 sec.) sur le bouton multifonction.

If you have done a wrong choice, for exemple if you have chosen another source, you can go back to the main source menu with a long press on the multifunction button.

Wenn Sie eine falsche Wahl getroffen haben, z. B. wenn Sie eine andere Quelle gewählt haben, können Sie durch langes Drücken der Multifunktionstaste zum Hauptquellenmenü zurückkehren.

Se hai fatto una scelta sbagliata, ad esempio se hai scelto un'altra fonte, puoi tornare al menu principale della sorgente premendo a lungo il pulsante multifunzione.

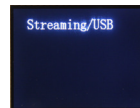
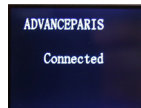
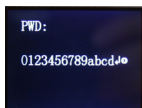
B

Sélectionner votre réseau WiFi personel (dans notre exemple ADVANCE PARIS) puis taper le mot de passe de celui-ci. Votre X-Stream 9 tente de se connecter à celui-ci (écran connecting puis connecté). Le paramétrage est terminé lorsque l'écran affiche la source Streaming/USB. Vous êtes prêts à utiliser votre lecteur réseau après avoir télécharger sur votre smartphone ou tablette l'application ADVANCE PLAYSTREAM disponible sur l'AppStore ou GooglePlay.

Select your personal WiFi network (in our example ADVANCE PARIS) and then enter the password of this one. Your X-Stream 9 is trying to connect to it (connecting display then connected display). The setting is complete when the display shows the Streaming / USB source. You are ready to use your network player after downloading the ADVANCE PLAYSTREAM apps available on the AppStore or GooglePlay to your smartphone or tablet.

Wählen Sie Ihr persönliches WLAN-Netzwerk (in unserem Beispiel ADVANCE PARIS) und geben Sie das Passwort ein. Ihr X-Stream 9 versucht, eine Verbindung zu ihm herzustellen (Verbindungsanzeige und angeschlossene Anzeige). Die Einstellung ist abgeschlossen, wenn auf dem Display die Streaming / USB-Quelle angezeigt wird. Sie können Ihren Netzwerk-Player nach dem Herunterladen der im AppStore oder Google Play verfügbaren ADVANCE PLAYSTREAM-Apps auf Ihrem Smartphone oder Tablet verwenden.

Seleziona la tua rete WiFi personale (nel nostro esempio ADVANCE PARIS) e inserisci la password di questo. Il tuo X-Stream 9 sta tentando di connettersi ad esso (collegando il display e poi il display collegato). L'impostazione è completa quando il display mostra la sorgente Streaming / USB. Sei pronto per utilizzare il tuo lettore di rete dopo aver scaricato le app ADVANCE PLAYSTREAM disponibili su AppStore o GooglePlay sul tuo smartphone o tablet .



MÉTHODES ALTERNATIVES DE RÉGLAGES RÉSEAU

L'X-Stream 9 est compatible avec la majorité des protocoles réseau et méthodes d'encryptage incluant le WiFi Protected Setup plus connu sous l'abréviation WPS. Si vous ne souhaitez pas utiliser la méthode Network Wizard, vous pouvez utiliser le WPS qui permet à votre X-Stream 9 de s'appairer avec votre box en appuyant sur le bouton WPS de cette dernière.

Votre X-Stream 9 dispose aussi d'un port RJ45 pour une connexion filaire (LAN) ethernet.

ALTERNATIVE METHODS OF NETWORK SETTINGS

The X-Stream 9 is compatible with most network protocols and encryption methods including WiFi Protected Setup, better known as WPS. If you do not want to use the Network Wizard method, you can use the WPS that allows your X-Stream 9 to pair with your box by pressing the WPS button on your box.

Your X-Stream 9 also has an RJ45 port for wired Ethernet (LAN).

ALTERNATIVE METHODEN DER NETZWERKEINSTELLUNGEN

Die X-Stream 9 ist mit den meisten Netzwerkprotokollen und Verschlüsselungsmethoden kompatibel, einschließlich WiFi Protected Setup, besser bekannt als WPS. Wenn Sie die Netzwerkassistent-Methode nicht verwenden möchten, können Sie den WPS verwenden, mit dem Ihr X-Stream 9 mit Ihrer Box gekoppelt werden kann, indem Sie die WPS-Taste auf Ihrer Box drücken.

Ihre X-Stream 9 verfügt außerdem über einen RJ45-Anschluss für kabelgebundenes Ethernet (LAN).

METODI ALTERNATIVI DELLE IMPOSTAZIONI DI RETE

X-Stream 9 è compatibile con la maggior parte dei protocolli di rete e dei metodi di crittografia, incluso WiFi Protected Setup, meglio noto come WPS. Se non si desidera utilizzare il metodo di Procedura guidata di rete, è possibile utilizzare il WPS che consente all'unità X-Stream 9 di accoppiarsi con la propria casella premendo il pulsante WPS sulla confezione.

Il tuo X-Stream 9 ha anche una porta RJ45 per Ethernet cablata (LAN).

QUICK LEARNING ADVANCE PLAYSTREAM APP

Sreaming/USB

STEP 1

Télécharger l'application ADVANCE PLAYSTREAM

Download ADVANCE PLAYSTREAM apps

Lade ADVANCE PLAYSTREAM-Apps herunter

Scarica le app ADVANCE PLAYSTREAM



Pour contrôler votre X-Stream 9, vous devez télécharger sur l'App Store (Apple) ou sur Google Play (Android) l'application Advance Playstream.

To control your X-Stream 9, please download the app ADVANCE PLAYSTREAM on the App Store (if you are using Apple devices) or on Google Play (if you are using an Android device).

Um Ihren X-Stream 9 zu steuern, müssen Sie herunterladen im App Store (Apple) oder in der Google Play (Android) App Advance-Spielstrom

Per controllare il tuo X-Stream 9, devi scaricare sull'App Store (Apple) o sull'app Google Play (Android) Advance playstream.

STEP 2

Lancer l'application

Launch the app

Starten Sie die App

Avvia l'app

- L'application Advance Playstream fonctionne sous iOS pour les utilisateurs d'iPhone et d'iPad (Apple) et sous Android pour les smartphones et tablettes des autres marques.

- Our Advance Playstream App is working under iOS for Apple iPhones and iPads or under Android for other smartphones and tablets.

- Die App Advance Playstream funktioniert unter iOS für iPhone und iPad (Apple) und Android-Nutzer für Smartphones und Tablets anderer Hersteller.

- L'app Advance Playstream funziona con iOS per iPhone e iPad (Apple) e Android per smartphone e tablet di altre marche.



STEP 3

L'application Advance Playstream contrôle votre lecteur réseau X-Stream 9

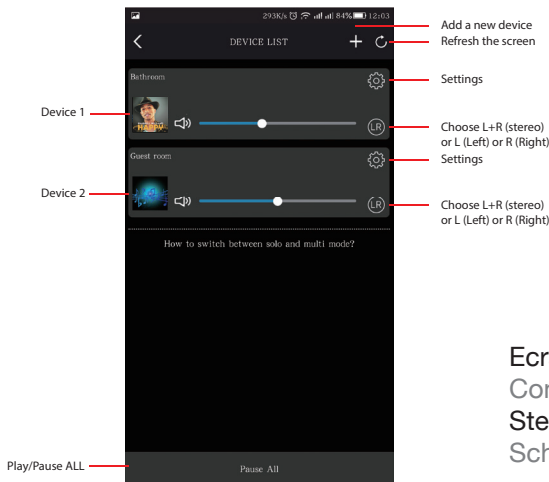
Advance Playstream app controls the X-Stream 9 network player
Die Advance Playstream App steuert den X-Stream 9 Network

L'application permet d'accéder aux réglages, renommage, des infos des HPs, des mots de passe, langues, timer, alarme, multiroom.

Advance playstream includes device settings, device rename, speaker info, password setup, language setting, timing power off, music alarm, multiroom.

Advance Playstream umfasst Geräteeinstellungen, Geräteumbenennung, Lautsprecherinformationen, Passwort-Setup, Spracheinstellung, Timing Power Off, Musikalarm, Multiroom.

Il filmato avanzato include le impostazioni del dispositivo, la rinomina del dispositivo, le informazioni sui diffusori, impostazione della password, impostazione della lingua, spegnimento della sincronizzazione, allarme musicale, multiroom.

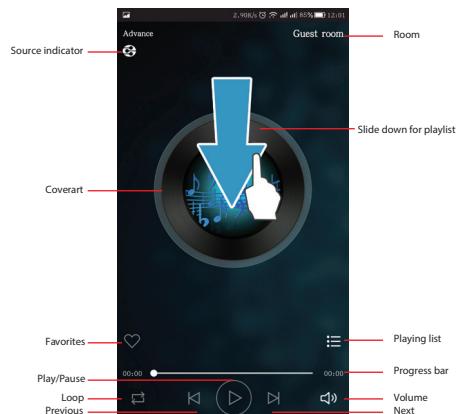


Ecran de contrôle de l'X-Stream 9
Control screen of your X-Stream 9
Steuerbildschirm Ihres X-Stream 9
Schermo di controllo del tuo X-

STEP 4

Menu lecture Playback menu Musikmenü abspielen Menu di riproduzione

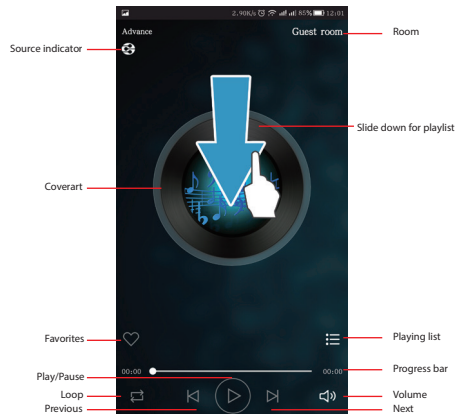
L'interface de l'application Advance PlayStream est facile à utiliser. Il affiche toutes les informations concernant la source en cours de lecture, la pièce (périphérique), les informations musicales avec le coverart, les favoris, votre liste de lecture et toutes les fonctions de contrôles: Play / Pause, boucle, précédent et suivant .



The interface of the Advance PlayStream app is easy to use. It displays all informations concerning the source which is playing, the room (device), the music informations with the coverart, the favorites, your playing list and all controls functions: Play/Pause, loop, previous, next, progress bar and volume level.

Die Benutzeroberfläche der Advance PlayStream App ist einfach zu bedienen. Es zeigt alle Informationen über die abzuspielende Quelle, den Raum (Gerät), die Musikinformationen mit dem Cover, die Favoriten, Ihre Wiedergabeliste und alle Steuerfunktionen an: Wiedergabe / Pause, Schleife, Vorheriges, Nächstes, Fortschrittsbalken und Lautstärke .

L'interfaccia dell'applicazione Advance PlayStream è facile da usare. Mostra tutte le informazioni riguardanti la sorgente che sta suonando, la stanza (dispositivo), le informazioni musicali con coverart, i preferiti, la tua playlist e tutte le funzioni di controllo: Play / Pause, loop, precedente, successivo, barra di avanzamento e livello del volume .



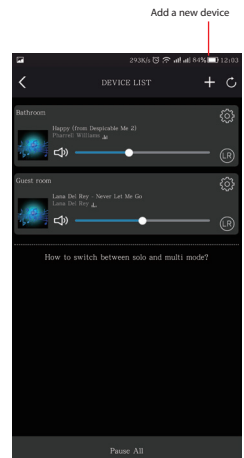
STEP 5

Utilisation du multiroom Multiroom streaming control Multiroom-Streaming-Kontrolle Controllo streaming multiroom

L'application Advance Playstream vous permet de jouer différentes musiques dans différentes pièces. Pour créer une nouvelle pièce, appuyer sur le + et démarrer sa création.

The Advance Playstream app allows you to play different music in different rooms. To create a new piece, press the + and start creation.

Mit der Advance Playstream App können Sie verschiedene Musik in verschiedenen Räumen spielen. Um ein neues Stück zu erstellen, drücken Sie + und starten Sie die Erstellung. L'app Advance Playstream ti consente di riprodurre musica diversa in stanze diverse. Per creare un nuovo pezzo, premi il + e inizia la creazione.



*La version actuelle de l'X-Stream 9 intègre le multiroom mais pas le multimode.
The current version of the X-Stream 9 integrates the multiroom but not the multimode.*

Die aktuelle Version des X-Stream 9 integriert das Multiroom aber nicht den Multimode.

STEP 6

Vos sources audio Your audio sources Deine Audioquellen Le tue fonti audio

Ma musique: Votre musique locale, musique partagée, listes de lecture. Vos musiques en réseau n'apparaissent que si elles sont connectées et visibles sur le réseau. Certains services de streaming nécessitent la souscription d'un abonnement pour l'utilisation sur service (Qobuz, Deezer, Spotify, etc...)

L'utilisation de Spotify se fait via Spotify connect.

My Music: Local stored music/Home Music Share/PlayList will be shown under this menu. MicroSD and network share will be only shown after connected and found.

Some streaming services require an subscription Spotify, Qobuz, Deezer, etc...

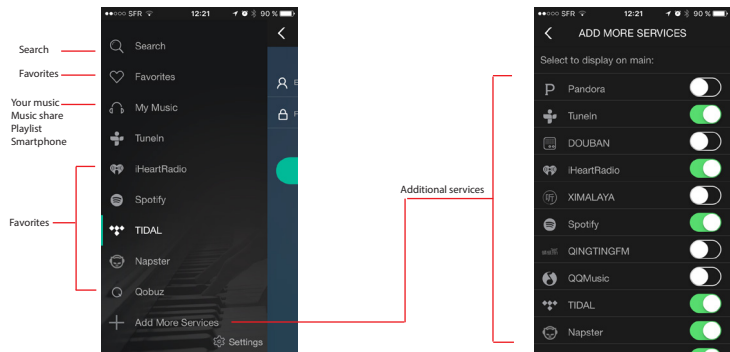
Spotify: Spotify streaming require an subscription with premium account, then use spotify connect button to stream.

Meine Musik: Lokale gespeicherte Musik / Home Music Share / PlayList wird unter diesem Menü angezeigt werden. MicroSD und Netzwerkfreigabe werden sein wird erst nach dem Verbinden angezeigt und gefunden. Einige Streaming-Dienste erfordern ein Abonnement Spotify, Qobuz, Deezer, etc ...

Spotify: Spotify Streaming erfordert ein Abonnement mit Premium Konto, dann spotify connect-Taste verwenden, um zu streamen.

My Music: musica memorizzata locale / Home Music Share / PlayList essere mostrato sotto questo menu. MicroSD e condivisione di rete saranno mostrato solo dopo collegato e trovato.

Alcuni servizi di streaming richiedono un abbonamento Spotify, Qobuz, Deezer, ecc
Spotify: lo streaming Spotify richiede un abbonamento premium account, quindi utilizzare il pulsante di connessione Spotify per lo streaming.



Utilisation avec un PC sous Windows

Use of the network player with your PC (Windows)

Verwendung des Netzwerk-Players mit Ihrem PC (Windows)

Usò del lettore di rete con il PC (Windows)

PC

-1- Activez le Wifi sur votre PC
-2- Ouvrir votre lecteur Windows média
-3- Cliquez sur « Diffuser en continu » - Plus d'option de diffusion en continu » Sélectionnez votre X-Stream 9 qui doit être autorisé dans la liste des périphériques Réseau Local – ok
-4- Refermez le Lecteur Windows Media et l'ouvrez à nouveau puis cliquer sur l'onglet lecture en haut à droite de votre lecteur. Un petit symbole de lecteur média apparaît maintenant en haut à droite
-5- Cliquez sur ce symbole, apparaît une petite fenêtre : Effectuer une conversion de type (transtypage) vers l'appareil.
-6- Positionnez votre curseur dessus et cliquez sur votre X-Stream 9 qui apparaît sur la gauche, une fenêtre s'ouvre et vous propose la lecture de votre musique. Votre musique est jouée sur votre système audio
Spotify Pourra également transmettre la musique sur votre X-Stream 9
Pour d'autre service streaming, il vous faudra télécharger un logiciel payant (ex : Airfoil, Jamcast etc...)

-1- Activate Wifi on your PC
-2- Open your Windows Media Player
-3- Click «Streaming Stream» - More Streaming Option »
Select your X-Stream 9 to be allowed in the Local Network Devices list - ok
-4- Close the Windows Media Player and open it again and click on the reading tab at the top right of your player. A small media player symbol now appears at the top right
-5- Click on this symbol, appears a small window: Perform a conversion of type (cast) to the device.
-6- Place your cursor on it and click on your X-Stream 9 which appears on the left, a window opens and proposes to you the reading of your music. Your music is played on your sound system
Spotify Can also transmit music on your X-Stream 9
For other streaming service, you will need to download paid software (ex: Airfoil, Jamcast etc ...)

-1- Aktivieren Sie WLAN auf Ihrem PC
-2- Öffnen Sie Ihren Windows Media Player
-3- Klicken Sie auf «Streaming Stream» - Weitere Streaming Option »
Wählen Sie Ihre X-Stream 9, um in der Liste der lokalen Netzwerkgeräte zugelassen zu werden - ok
-4- Schließen Sie den Windows Media Player und öffnen Sie ihn erneut. Klicken Sie auf den Lese-Tab oben rechts auf Ihrem Player. Ein kleines Media Player Symbol erscheint nun oben rechts
-5- Klicken Sie auf dieses Symbol, erscheint in einem kleinen Fenster: Führen Sie eine Umwandlung des Typs (Cast) in das Gerät durch.
-6- Platziere den Cursor darauf und klicke auf dein X-Stream 9, das auf der linken Seite erscheint, ein Fenster öffnet sich und schlägt dir das Lesen deiner Musik vor. Ihre Musik wird auf Ihrem Soundsystem wiedergegeben
Spotify Kann auch Musik auf Ihrem X-Stream 9 übertragen

Für andere Streaming-Dienste müssen Sie kostenpflichtige Software herunterladen (zB: Airfoil, Jamcast usw.)

-1- Attivare Wifi sul PC

-2- Apri il tuo Windows Media Player

-3- Fai clic su «Streaming Stream» - Altre opzioni di streaming »

Seleziona il tuo X-Stream 9 per essere ammesso nell'elenco dei dispositivi di rete locali - ok

-4- Chiudere Windows Media Player e aprirlo nuovamente e fare clic sulla scheda di lettura in alto a destra del lettore. Un piccolo simbolo di media player ora appare in alto a destra

-5- Fare clic su questo simbolo, appare una piccola finestra: Eseguire una conversione di tipo (cast) sul dispositivo.

-6- Posiziona il cursore su di esso e fai clic sul tuo X-Stream 9 che appare a sinistra, una finestra si apre e ti propone la lettura della tua musica. La tua musica viene riprodotta sul tuo sistema audio

Spotify Può anche trasmettere musica sul tuo X-Stream 9

Per altri servizi di streaming, è necessario scaricare software a pagamento (es: Airfoil, Jamcast, ecc ...)

MAC

Pour utiliser votre MAC avec un X-Stream 9, rien de plus simple grâce à Airplay. Cliquer sur Airplay, sélectionner votre X-Stream 9 et jouez votre musique.

To use your MAC with a X-Stream 9, nothing more simple thanks to Airplay. Click on Airplay, select your X-Stream 9 and play your music.

Um Ihren MAC mit einem X-Stream 9 zu verwenden, gibt es nichts einfacheres als Airplay. Klicken Sie auf Airplay, wählen Sie Ihre X-Stream 9 und spielen Sie Ihre Musik.

Per usare il tuo MAC con un X-Stream 9, niente di più semplice grazie ad Airplay. Fai clic su Airplay, seleziona il tuo X-Stream 9 e ascolta la tua musica.

INFO

A propos des services additionnels

About additional services

Über zusätzliche Dienste

Informazioni sui servizi aggiuntivi

L'application Advance Playstream est en constante évolution. De nouveaux services, fonctionnalités et améliorations du logiciel seront proposés. Ces mises à jour pourront être téléchargées automatiquement via l'AppStore ou GooglePlay.

The Advance Playstream app is constantly evolving. New services, features and software enhancements will be offered. These updates can be downloaded automatically via the AppStore or GooglePlay.

Die Advance Playstream App wird ständig weiterentwickelt. Neue Dienste, Funktionen und Software-Erweiterungen werden angeboten. Diese Updates können automatisch über den AppStore oder GooglePlay heruntergeladen werden.

L'app Advance Playstream è in continua evoluzione. Verranno offerti nuovi servizi, funzionalità e miglioramenti del software. Questi aggiornamenti possono essere scaricati automaticamente tramite AppStore o GooglePlay.

QUICK LEARNING

PLAY DIGITAL INPUTS

A


A partir du menu des sources sélectionner DIGITAL INPUTS en confirmant votre choix par un appui court sur le bouton multifonction. ⑤


From the sources menu, select DIGITAL INPUTS and confirm your choice with a short press on the multifunction button. ⑤


Wählen Sie im Quellenmenü DIGITAL INPUTS und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit einem kurzen Druck auf die Taste multifunktionstaste. ⑤


Dal menu delle fonti, selezionare DIGITAL INPUTS e confermare la scelta con una breve pressione sul tasto pulsante multifunzione. ⑤



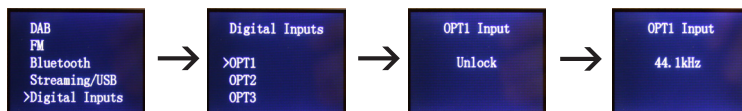
Si vous avez fait un choix erroné (par exemple une autre source), vous pouvez revenir au menu principal des sources par un appui long (environ 2 sec.) sur le bouton multifonction. 

If you have done a wrong choice, for example if you have chosen another source, you can go back to the main source menu with a long press on the multifunction button. 

Wenn Sie eine falsche Wahl getroffen haben, z. B. wenn Sie eine andere Quelle gewählt haben, können Sie durch langes Drücken der Multifunktionstaste zum Hauptquellenmenü zurückkehren. 

Se hai fatto una scelta sbagliata, ad esempio se hai scelto un'altra fonte, puoi tornare al menu principale della sorgente premendo a lungo il pulsante multifunzione. 

B



Après avoir sélectionné les entrées numériques, choisissez l'une des cinq entrées proposées parmi les 3 entrées optiques et les deux entrées coaxiales. L'afficheur indiquera la source sélectionnée. Lorsque cette entrée détectera une source, l'affichage indiquera la fréquence d'échantillonnage de cette source. (Par exemple, sur notre image, celle d'un disque CD).

After selecting the digital inputs, choose one of the five inputs from the 3 optical inputs and the two coaxial inputs. The display will show the selected source. When this input detects a source, the display will indicate the sampling frequency of that source. (For example, on our image, that of a CD disc).

Nachdem Sie die digitalen Eingänge ausgewählt haben, wählen Sie einen der fünf Eingänge von den 3 optischen Eingängen und den zwei koaxialen Eingängen. Das Display zeigt die ausgewählte Quelle an. Wenn dieser Eingang eine Quelle erkennt, zeigt das Display die Abtastfrequenz dieser Quelle an. (Zum Beispiel auf unserer Bild, das einer CD).

Dopo aver selezionato gli ingressi digitali, scegliere uno dei cinque ingressi dai 3 ingressi ottici e i due ingressi coassiali. Il display mostrerà la fonte selezionata. Quando questo ingresso rileva una sorgente, il display indicherà la frequenza di campionamento di quella sorgente. (Ad esempio, sulla nostra immagine, quella di un disco CD).

A propos du DAC AK4490

About AK4490 DAC

Über AK4490 DAC

Informazioni sui DAC AK4490

L'AK4490EQ est une nouvelle génération de DAC 32 bits stéréo haut de gamme. L'architecture VELVET SOUND a été largement adoptée par des sociétés audio haut de gamme bien établies. Cette technologie permet la reproduction des détails sonores avec une faible distorsion en plus du traitement de filtre numérique à résolution de 32 bits. L'entrée numérique prend en charge jusqu'à 768 kHz PCM et 11,2 MHz DSD (Direct Stream Digital), adaptés à la lecture de sources audio haute résolution. Cinq filtres numériques sont intégrés au DAC pour réaliser un son simple et flexible, ce qui le rend idéal pour une large gamme d'applications. L'AK4490EQ convient à la lecture de sources sonores à haute résolution, par exemple pour l'audio réseau et les DAC USB.

The AK4490EQ is a new generation of premium 32-bit DAC, with 2-channels of AKM's VELVET SOUND architecture that has been widely adopted by well-established high-end audio companies. This technology realizes fine sound details with its low-distortion architecture in addition to 32-bit resolution digital filter processing. The digital input supports up to 768 kHz PCM and 11.2 MHz DSD (Direct Stream Digital), suitable for high-resolution audio source playback. Five digital filters are integrated into the DAC realizing simple and flexible sound making it ideal for in wide range of applications. The AK4490EQ is suitable for high-resolution sound source playback such as for network audio and USB DACs.

Der AK4490EQ ist eine neue Generation von Premium-32-Bit-DAC mit 2-Kanal-AKM VELVET SOUND-Architektur, die von etablierten High-End-Audio-Unternehmen weit verbreitet ist. Diese Technologie realisiert feine Klangdetails mit ihrer geringen Verzerrung Architektur zusätzlich zu 32-Bit-Auflösung digitale Filterverarbeitung. Der digitale Eingang unterstützt bis zu 768 kHz PCM und 11,2 MHz DSD (Direct Stream Digital), geeignet für die Wiedergabe von hochauflösenden Audioquellen. Fünf digitale Filter sind in den DAC integriert und ermöglichen einen einfachen und flexiblen Klang, der sich ideal für eine Vielzahl von Anwendungen eignet. Der AK4490EQ eignet sich für die hochauflösende Wiedergabe von Tonquellen, z. B. für Netzwerkaudio- und USB-DACs.

L'AK4490EQ è una nuova generazione di DAC premium a 32 bit, con 2 canali di AKM L'architettura VELVET SOUND è stata ampiamente adottata da affermate aziende audio di fascia alta. Questa tecnologia realizza dettagli sonori fini con la sua bassa distorsione architettura oltre all'elaborazione del filtro digitale a risoluzione a 32 bit. L'ingresso digitale supporta PCM fino a 768 kHz e DSD a 11,2 MHz (Direct Stream Digital), adatto per la riproduzione di sorgenti audio ad alta risoluzione. Cinque filtri digitali sono integrati nel DAC, realizzando un suono semplice e flessibile che lo rende ideale per un'ampia gamma di applicazioni. L'AK4490EQ è adatto per la riproduzione di sorgenti sonore ad alta risoluzione, ad esempio per audio di rete e DAC USB.

QUICK LEARNING

PLAY USB AUDIO

IMPORTANT

L'entrée USB AUDIO (USB B) s'utilise avec un PC ou MAC. Les utilisateurs PC (Windows) doivent télécharger un driver disponible sur la fiche produit de notre site.

The USB AUDIO (USB B) input is used with a PC or MAC. PC users (Windows) must download a driver available on the product page of our site.

Der USB AUDIO (USB B) Eingang wird mit einem PC oder MAC verwendet. PC-Benutzer (Windows) müssen einen Treiber herunterladen, der auf der Produktseite unserer Website verfügbar ist.

L'ingresso USB AUDIO (USB B) viene utilizzato con un PC o MAC. Gli utenti di PC (Windows) devono scaricare un driver disponibile sulla pagina del prodotto del nostro sito.

A

A partir du menu des sources sélectionner USB AUDIO en confirmant votre choix par un appui court sur le bouton multifonction. ⑤

From the sources menu, select USB AUDIO and confirm your choice with a short press on the multifunction button. ⑤

Wählen Sie im Quellenmenü USB AUDIO und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit einem kurzen Druck auf die Taste multifunktionstaste. ⑤

Dal menu delle fonti, selezionare USB AUDIO e confermare la scelta con una breve pressione sul tasto pulsante multifunzione. ⑤



Si vous avez fait un choix erroné (par exemple une autre source), vous pouvez revenir au menu principal des sources par un appui long (environ 2 sec.) sur le bouton multifonction. [↓]

If you have done a wrong choice, for exemple if you have chosen another source, you can go back to the main source menu with a long press on the multifunction button. [↓]

Wenn Sie eine falsche Wahl getroffen haben, z. B. wenn Sie eine andere Quelle gewählt haben, können Sie durch langes Drücken der Multifunktionstaste zum Hauptquellenmenü zurückkehren. [↓]

Se hai fatto una scelta sbagliata, ad esempio se hai scelto un'altra fonte, puoi tornare al menu principale della sorgente premendo a lungo il pulsante multifunzione. [↓]



B

Lancer votre logiciel de lecture audio sur votre PC ou MAC et écouter votre musique.

Start your audio playback software on your PC or MAC and listen to your music.

Starten Sie Ihre Audiowiedergabesoftware auf Ihrem PC oder MAC und hören Sie Ihre Musik.

Avvia il tuo software di riproduzione audio sul tuo PC o MAC e ascolta la tua musica.

QUICK LEARNING

PLAY USB STORAGE

INFORMATION

Ce port USB-A est multifonction. Il permet à la fois la mise à jour de votre X-Stream 9*, la lecture audio de clé USB ainsi que le branchement d'un disque dur utilisable via l'application Advance PlayStream.

This USB-A port is multifunction. It allows both the update of your X-Stream 9*, the audio playback of USB key as well as the connection of a usable hard disk via the Advance PlayStream application.

Dieser USB-A-Anschluss ist multifunktional. Es ermöglicht sowohl das Update Ihrer X-Stream 9*, die Audiowiedergabe von USB-Sticks als auch den Anschluss einer nutzbaren Festplatte über die Advance PlayStream-Anwendung.

Questa porta USB-A è multifunzione. Permette sia l'aggiornamento del tuo X-Stream 9*, la riproduzione audio della chiave USB e la connessione di un hard disk utilizzabile tramite l'applicazione Advance PlayStream.

* Service seulement / For service only / Nur für Service / Sólo sirve para tareas de mantenimiento.

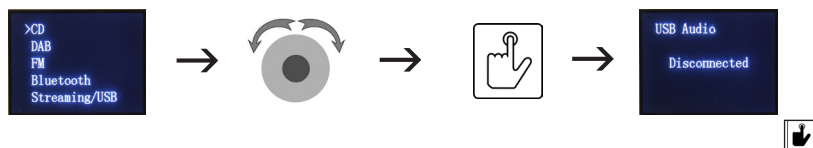
A

A partir du menu des sources sélectionner USB STORAGE en confirmant votre choix par un appui court sur le bouton multifonction. ⑤

From the sources menu, select USB STORAGE and confirm your choice with a short press on the multifunction button. ⑤

Wählen Sie im Quellenmenü USB STORAGE und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit einem kurzen Druck auf die Taste multifunktionstaste. ⑤

Dal menu delle fonti, selezionare USB STORAGE e confermare la scelta con una breve pressione sul tasto pulsante multifunzione. ⑤



Si vous avez fait un choix erroné (par exemple une autre source), vous pouvez revenir au menu principal des sources par un appui long (environ 2 sec.) sur le bouton multifonction.

If you have done a wrong choice, for example if you have chosen another source, you can go back to the main source menu with a long press on the multifunction button.

Wenn Sie eine falsche Wahl getroffen haben, z. B. wenn Sie eine andere Quelle gewählt haben, können Sie durch langes Drücken der Multifunktionstaste zum Hauptquellenmenü zurückkehren.

Se hai fatto una scelta sbagliata, ad esempio se hai scelto un'altra fonte, puoi tornare al menu principale della sorgente premendo a lungo il pulsante multifunzione.

B



Utilisation d'une clé USB:

insérez la clé dans le port USB-A et la lecture démarrera

automatiquement. Vous pouvez choisir le morceau suivant ou précédent via la télécommande ou via Advance PlayStream.

Utilisation d'un disque dur USB ou disque dur réseau NAS:

connecter votre disque dur formaté en FAT32 d'une capacité maximum de 128Go. Dans le cas où vous souhaiteriez une capacité supérieure, vous devez utiliser un disque réseau de type NAS. La lecture des différents morceaux de musique stockés sur ce NAS se fait via l'application Advance PlayStream.

Using a USB key:

insert the key into the USB-A port and playback will start automatically. You can choose the next or previous song via the remote control or via Advance PlayStream.

Using a USB hard disk or NAS network hard disk:

connect your hard disk formatted in FAT32 with a maximum capacity of 128GB. In case you want a higher capacity, you need to unify a network disk type NAS. The various pieces of music stored on this NAS are played via the Advance PlayStream application..

Verwenden eines USB-Sticks:

Stecken Sie den Schlüssel in den USB-A-Anschluss und die Wiedergabe beginnt automatisch. Sie können den nächsten oder vorherigen Song über die Fernbedienung oder über Advance PlayStream auswählen.

Verwenden einer USB-Festplatte oder einer NAS-Netzwerkfestplatte:

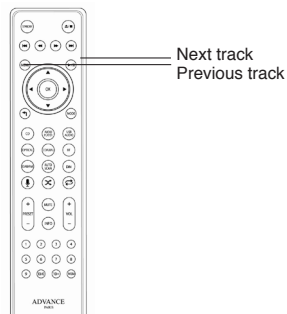
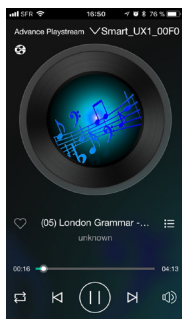
Verbinden Sie Ihre Festplatte in FAT32 formatiert mit einer maximalen Kapazität von 128 Go. Für den Fall, dass Sie eine höhere Kapazität wünschen, müssen Sie einen Netzwerkfestplatten-NAS vereinen. Die verschiedenen Musikstücke, die auf diesem NAS gespeichert sind, werden über die Advance PlayStream-Anwendung wiedergegeben.

Utilizzando una chiave USB:

inserisci la chiave nella porta USB-A e inizierà la riproduzione automaticamente. È possibile scegliere la canzone successiva o precedente tramite il telecomando o tramite Advance PlayStream.

Utilizzando un disco rigido USB o un disco fisso della rete NAS:

collega il tuo disco rigido formattato in FAT32 con una capacità massima di 128 GB. Nel caso in cui si desideri una capacità superiore, è necessario unire un tipo di disco di rete NAS. I vari brani musicali memorizzati su questo NAS vengono riprodotti tramite l'applicazione Advance PlayStream.



You can control your music with Advance PlayStream app (all functions) or with remote (only previous and next track functions).

You can control your music with Advance PlayStream (all functions) or with remote (only previous and next track functions).

Sie können Ihre Musik mit Advance PlayStream (alle Funktionen) oder mit Fernbedienung (nur vorherige und nächste Titelfunktionen) steuern.

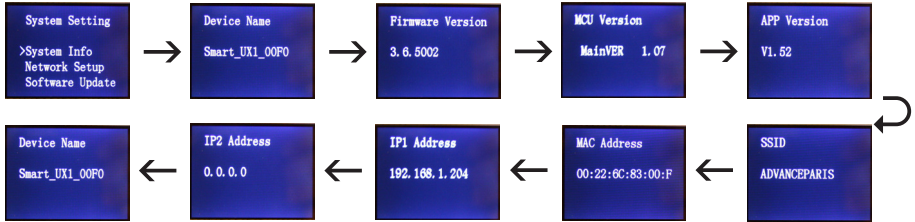
Puoi controllare la tua musica con Advance PlayStream (tutte le funzioni) o con il telecomando (solo le funzioni di traccia precedenti e successive).

SYSTEM SETTING

Arborescence des menus System Setting
 System Setting menus arborescence
 System Einstellung Menüs Arboreszenz
 Menu di impostazione del sistema arborescenza

Streaming/USB
 Digital Inputs
 USB Audio
 USB Storage
 >System Setting

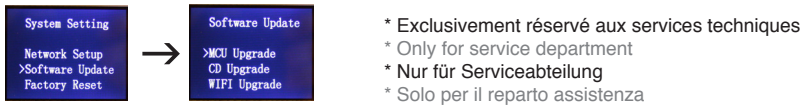
System info MENU



Network Setup MENU



Software Update MENU*



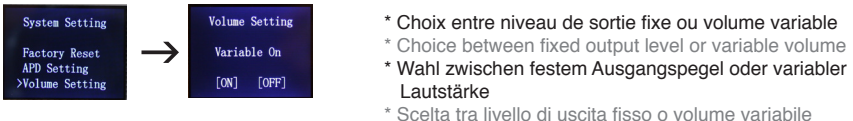
Factory Reset MENU



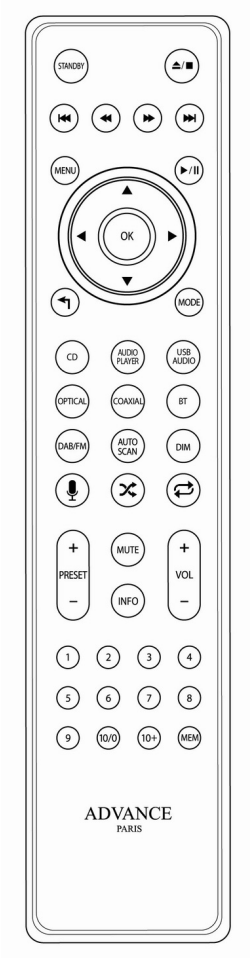
APD MENU



Volume Setting MENU



TELECOMMANDE REMOTE CONTROL



SPECIFICATIONS

OUTPUT LEVEL Unbalanced NIVEAU DE SORTIE Asymétrique	2 volts
OUTPUT LEVEL balanced NIVEAU DE SORTIE Symétrique	4 volts
FREQUENCY RESPONSE (+/-3dB) RÉPONSE EN FRÉQUENCE (+/-3dB)	20Hz - 45 kHz
DISTORTION DISTORSION	< 0.005%
OUTPUT IMPEDANCE IMPEDANCE DE SORTIE	10KΩ
CHANNEL SEPARATION SÉPARATION DES CANAUX	> 110dB
S/N RATIO RAPPORT SIGNAL / BRUIT	> 110dB
DAC DIGITAL AUDIO 32bit-768kHz CIRCUIT DE CONVERSION 32bit-768kHz	AK4490
DIGITAL AUDIO PCM TRANSCEIVER INTERFACE DE RÉCEPTION PCM	AK4118
USB AUDIO / DSD INTERFACE DE RÉCEPTION USB / DSD	XMOS XU208-256
AC INPUT TENSION SECTEUR	115 or 230V
POWER CONSUMPTION MAX CONSOMMATION MAXIMALE	Max 30W
DIMENSIONS	H. 130 x l. 230 x D. 310
NET WEIGHT POIDS NET	3,8 kg

NOTES

DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the council EMC directive 2014/30/UE, the LVD directive 2014/35/UE, the RoHS2 2011/65/EU and RED 2014/53/EU

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme à la réglementation européenne concernant les directives suivantes :

la compatibilité électromagnétique CEM 2014/30/UE, la basse tension 2014/35/UE, le RoHS2 2011/65/EU et RED 2014/53/EU.

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Gerät, auf das sich diese Erklärung bezieht, sich in Übereinstimmung mit den folgenden Europäischen Richtlinien befindet:

EMV 2014/30/UE, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE, RoHS2 2011/65/EU und RED 2014/53/EU

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si dichiara sotto la nostra responsabilità che questo prodotto, la cui dichiarazione fa riferimento, è conforme alle normative europee EMC 2014/30/UE, LVD 2014/35/UE, RoHS2 2011/65/EU e RED 2014/53/EU





ADVANCE
PARIS

Design and development in France by Advance Paris Sarl
13 rue du coq gaulois - 77390 Brie Comte Robert - FRANCE
Tel. +33 (0) 160 185 900 - Fax +33 (0) 160 185 895
email: info@advanceparis.com
www.advanceparis.com